



Cloud

Manuale d'uso

mylife Cloud



Indice

1	Introduzione generale	5	3	Impostazioni	16
1.1	Terminologia e immagini	5	3.1	Impostazioni generali	16
1.2	Destinazione d'uso	6	3.2	Impostazioni del dashboard	16
1.3	Uso previsto e indicazioni	7	3.3	Impostazioni mylife Cloud	17
1.4	Controindicazioni	7	3.4	Per i Medici: impostazioni dell'intervallo del target glicemico	18
1.5	Utilizzatori e modalità d'uso	8			
1.6	Procedura in caso di incidenti gravi	9	4	Gestione dei dati del paziente	20
1.7	Caratteristiche di prestazione	9	4.1	Per i pazienti: Dati personali	20
1.8	Requisiti del sistema/ Dispositivi compatibili	10	4.1.1	Modificare i dati personali	21
1.9	Informativa sulla Privacy	12	4.1.2	Modificare i dettagli della terapia	21
1.10	Potenziamenti benefici clinici	12	4.1.3	Modificare l'intervallo del target glicemico	23
1.11	Rischi residui	12	4.2	Per i Medici: Dati dei pazienti	25
2	Registrazione, configurazione e navigazione	13	4.2.1	Elenco pazienti	25
2.1	Registrazione e configurazione	13	4.2.2	Aggiungere un paziente	26
2.2	Panoramica delle schermate software e navigazione	14	4.2.3	Selezionare un paziente	26
			4.2.4	Modificare dati e impostazioni dei pazienti	27
			4.2.5	Cancellare un paziente	29
			4.2.6	Condividere i dati tra paziente e Medico	29

5	Personalizzare la visualizzazione di report e statistiche	30	9	Profilo glicemico ambulatoriale (AGP)	57
5.1	Per i Medici: ricerca e selezione di pazienti	31	9.1	Riepilogo dati	58
5.2	Selezione dell'intervallo di tempo	31	9.1.1	Riepilogo per utilizzatori di BGM	58
5.3	Filtri generali di dati	31	9.1.2	Riepilogo per utilizzatori di CGM	59
6	Dashboard	32	9.2	Giornata standard	60
6.1	Statistiche terapia	32	9.3	Profilo glicemico ambulatoriale (AGP)	62
6.2	Trend terapia	36	9.3.1	Utilizzatori di BGM	62
7	Visualizzazione generale	38	9.3.2	Utilizzatori di CGM	64
7.1	Riepilogo dati	39	10	Distribuzione	66
7.1.1	Riepilogo per utilizzatori di BGM	39	10.1	Riepilogo dati	68
7.1.2	Riepilogo per utilizzatori di CGM	40	10.1.1	Riepilogo per utilizzatori di BGM	68
7.2	Intervallo temporale	41	10.1.2	Riepilogo per utilizzatori di CGM	69
7.3	Giorno specifico	45	10.2	Grafici distribuzione	69
8	Diario	49	11	Report dell'insulina	72
8.1	Visualizzazione cronologica	50	11.1	Riepilogo dati	73
8.2	Visualizzazione calendario	53	11.2	Intervallo temporale	73
8.3	Tipi di evento	55	12	Report dei trend	75
8.3.1	Filtrare i tipi di evento da visualizzare	55	12.1	Utilizzatori di BGM	76
8.3.2	Per i pazienti: aggiungere un tipo di evento	55	12.2	Utilizzatori di CGM	77
8.3.3	Per i pazienti: cancellare un tipo di evento	56	12.3	Statistiche principali	78
8.4	Per i pazienti: inserire dati manualmente	56			

13	Impostazioni del dispositivo	79	15	Importazione e sincronizzazione dei dati	87
13.1	Impostazioni attuali	79	15.1	App mobile compatibili	90
	13.1.1 Impostazioni del microinfusore	80	16	Report in PDF e CSV	92
	13.1.2 Impostazioni del suggeritore di bolo e delle app	80	17	Assistenza clienti	93
13.2	Confronto impostazioni	81	18	Informazioni su mylife Cloud	93
14	Condivisione dei dati e supporto alla terapia da remoto	82	19	Servizio di assistenza clienti	95
14.1	Per i pazienti: accettazione, rifiuto e interruzione della condivisione dei dati	83			
	14.1.1 Accettazione o rifiuto dell'invito a condividere i dati	83			
	14.1.2 Revoca del consenso alla condivisione dei dati e interruzione della condivisione	84			
14.2	Per i Medici: condivisione dei dati dei pazienti	85			



SINOVO health solutions GmbH
Willy-Brandt-Straße 4
61118 Bad Vilbel
Germania





1 Introduzione generale

1.1 Terminologia e immagini

mylife Software vs. mylife Cloud

Con il rilascio del Software mylife (Online) versione 2.4 e successive, le funzioni e l'interfaccia utente non sono più allineate tra il Software mylife (Online) e il Software mylife (PC). Se si utilizza il software mylife basato su Microsoft Windows (PC), consultare le Guide per l'utilizzatore del software mylife disponibili sul sito web mylife all'indirizzo www.mylife-diabetescare.com/customer-care.

Il Software mylife (Online) è commercializzato con il marchio mylife Cloud e in seguito sarà indicato come tale.

Glicemia vs. glucosio

mylife Cloud può visualizzare i dati che provengono sia dai controlli della glicemia (misurazioni capillari), sia dal sistema di monitoraggio glicemico continuo (valori del sensore, misurati nel liquido interstiziale). Nel presente manuale d'uso il termine "glucosio" è utilizzato riferendosi alle sole misurazioni interstiziali. Il termine "glicemia" è utilizzato riferendosi in generale ai dati provenienti da misurazioni capillari e interstiziali, a misurazioni a spot di controllo della glicemia e ogniqualvolta il presente manuale d'uso si riferisce all'intervallo del target glicemico del paziente."

Intervallo del target glicemico vs. intervallo del target AGP

mylife Cloud utilizza due diversi intervalli del target per visualizzare e valutare i dati storici.

L'intervallo del target glicemico o **intervallo del target** può essere impostato individualmente per ciascun paziente e rappresenta un ampio range di valori accettati. È utilizzato nel calcolo delle seguenti statistiche (vedere il menu principale): Dashboard, Distribuzione, Report dei trend (solo per gli utilizzatori di BGM).

L'intervallo del target AGP è un range impostato separatamente, con valori normalmente compresi tra 3,9 e 10,0 mmol/L (tra 70 e 180 mg/dL). Può essere impostato individualmente per ciascun paziente. È utilizzato nelle seguenti statistiche (vedere il menu principale): Dashboard, AGP e Report dei trend (solo per gli utilizzatori di CGM).

Immagini

Le immagini, le impostazioni della terapia e i dati riportati in questo manuale d'uso hanno solo carattere illustrativo. Le immagini mostrano i dati esemplificativi di un paziente che utilizza un microinfusore in modalità manuale, non un sistema ad ansa chiusa. I dati glicemici riportati nelle immagini sono espressi in [mg/dL]. Il software supporta anche [mmol/L]. Le immagini sono in lingua inglese.

1.2 Destinazione d'uso

Il dispositivo medico è un software indipendente per la gestione della terapia del diabete. Il software consente di leggere i dati da dispositivi sanitari, ma anche di inserire dati manualmente. Analisi di statistiche e grafici del software supportano il monitoraggio della terapia del diabete, consentendo migliori decisioni terapeutiche. Il dispositivo medico è concepito per l'uso da parte di persone con diabete e/o di chi le assiste.

1.3 Uso previsto e indicazioni

mylife Cloud è un software di lettura dello storico degli eventi e delle impostazioni del microinfusore mylife YpsoPump® e di una specifica gamma di glucometri (BGM/CGM) per la gestione della terapia del diabete. Inoltre il software offre le funzioni di inserimento manuale dei dati, diario, valutazione statistica, presentazione grafica, report e la possibilità di gestire più pazienti.

mylife Cloud è disponibile in due versioni: versione indipendente su PC e versione online basata su browser. Entrambe le versioni hanno la stessa funzionalità e interfacce utente pressoché identiche (a seconda delle impostazioni del PC e delle funzionalità del browser). I pazienti e i Medici possono usare entrambe le versioni.

La versione online può essere usata per sincronizzare e archiviare i dati dei pazienti in modo continuativo. La sincronizzazione dei dati avviene tra i client del sistema, tra mylife Cloud e le applicazioni connesse come mylife CamAPS Fx.

mylife Cloud supporta tutti i tipi di diabete. I Medici, le persone diabetiche e i loro assistenti devono essere in grado di interpretare le informazioni fornite dal diario e dai grafici del software e di agire di conseguenza.

1.4 Controindicazioni

Non vi sono controindicazioni, in quanto mylife Cloud visualizza solo i dati storici della terapia per la gestione del diabete.

Se le persone diabetiche e/o i relativi assistenti hanno dubbi o domande riguardo all'uso di mylife Cloud e all'interpretazione dei dati della terapia e delle statistiche, sono pregati di contattare il proprio Medico.

1.5 Utilizzatori e modalità d'uso

Gli utilizzatori di mylife Cloud sono: le Persone Diabetiche (pazienti), i loro assistenti e i Medici.

mylife Cloud offre due modalità d'uso:

- Modalità di autogestione, da utilizzare per la gestione della terapia di un solo paziente
- Modalità clinica, da utilizzare per la gestione della terapia di più pazienti



Utilizzatori di BGM vs. utilizzatori di CGM come dispositivo primario di monitoraggio glicemico

In termini di presentazione dei dati, il software visualizza automaticamente i dati della terapia del paziente secondo le regole del "BGM" oppure del "CGM", a seconda che il dispositivo primario utilizzato per il monitoraggio glicemico sia:

- un glucometro (BGM) OPPURE
- un sistema di monitoraggio glicemico continuo (CGM) (collegato con e importato tramite mylife App o l'app mylife CamAPS FX)*.

Se un paziente utilizza un glucometro e in parallelo un sistema CGM collegato via app, mylife Cloud visualizza i dati storici secondo le regole del CGM, dato che il CGM è il dispositivo primario. I grafici e le statistiche selezionati saranno aggiustati di conseguenza.

Nel presente manuale d'uso i pazienti che utilizzano un BGM come dispositivo primario sono indicati come **utilizzatori di BGM**. I pazienti che utilizzano un CGM come dispositivo primario sono indicati come **utilizzatori di CGM**.

* Nota: la disponibilità di mercato di mylife App, dell'app mylife CamAPS FX e delle rispettive integrazioni dei sistemi CGM con queste app varia da paese a paese. Per ulteriori informazioni, visitare www.mylife-diabetescare.com

1.6 Procedura in caso di incidenti gravi

Avviso importante relativo all'uso a scopo sanitario

mylife Cloud è un dispositivo medico che è stato sviluppato in conformità al Regolamento sui dispositivi medici UE 2017/745. mylife Cloud non può tuttavia sostituirsi in alcun modo alla consultazione e terapia medica. Qualsiasi modifica dei parametri personali della terapia (ad es. profili basali, rapporto IC, fattore di correzione o durata dell'insulina attiva) deve essere definita di comune accordo con il Medico. SINOVO health solutions GmbH non risponde in alcun caso di eventuali complicanze sanitarie che possano derivare da terapia inadeguata o da interpretazione scorretta dei dati della terapia e da conseguente modifica delle impostazioni del dispositivo (ad es. profili basali impostati scorrettamente sul microinfusore e impostazioni errate del suggeritore di bolo in mylife App).

In caso di utilizzo a scopo medico, in particolare per finalità diagnostiche o per il monitoraggio dello stato di salute, si raccomanda di prevedere una documentazione supplementare o di back-up dei dati in mylife Cloud per evitare perdite accidentali di dati, nonché di prevedere il monitoraggio dei dati anche con altre tecniche.

Informare SINOVO health solutions GmbH, il rivenditore Ypsomed di zona e l'autorità sanitaria locale in caso di gravi effetti sulla salute (ad es. grave lesione o ricovero in ospedale) e/o malfunzionamento di mylife Cloud.

1.7 Caratteristiche di prestazione

Consultare le Sezioni 6-13 per le caratteristiche di prestazione relative alla presentazione dei dati della terapia all'interno dei report e delle statistiche di mylife Cloud.

Consultare la Sezione 15 Importazione e sincronizzazione dei dati per quanto riguarda le caratteristiche del trasferimento dei dati.

1.8 Requisiti del sistema/Dispositivi compatibili

Requisiti del sistema per la versione basata su browser:

- Web browser con supporto HTML5
- Web browser compatibile su dispositivo desktop, ad es. Microsoft Edge, Mozilla Firefox, Google Chrome, Apple Safari
- Web browser compatibile su dispositivo mobile, ad es. Microsoft Edge, Mozilla Firefox, Google Chrome, Apple Safari (valido per registrazione dell'account, gestione della condivisione dei dati con la clinica, nonché impostazioni personali e della terapia; non valido per report della terapia) a versione online non può essere utilizzata su dispositivi mobili quali smartphone e tablet.

Bluetooth: la connessione Bluetooth serve per il collegamento e per importare dati da mylife YpsoPump® in mylife Cloud. Per trasferire i dati da questi dispositivi a mylife Cloud, occorre una chiavetta USB con capacità Bluetooth Low Energy (BLE) 4.0 , offerta per semplificare la lettura dei dati.

Connettività a Internet: serve una connessione Wifi o LAN se si desidera sincronizzare i dati con mylife Cloud, o se un paziente vuole collegare l'account mylife Cloud a una piattaforma compatibile di terzi per la gestione del diabete.

App mylife CamAPS FX*: per gli utilizzatori che desiderano caricare i dati della loro app CamAPS FX in mylife Cloud, è indispensabile collegare l'app mylife CamAPS FX con l'account mylife Cloud. Sebbene sia possibile stabilire la connessione all'interno dell'app, è indispensabile registrarsi innanzitutto nell'account mylife Cloud all'esterno dell'app mylife CamAPS FX. Si noti che i dati specifici del sistema ad ansa chiusa e le impostazioni dell'app mylife CamAPS FX vengono visualizzati solo in mylife Cloud (ad es. dati della funzione Boost e Ease-off).

Dexcom G6 CGM* e mylife App: per gli utilizzatori che desiderano caricare i dati del CGM Dexcom G6 in mylife Cloud, è indispensabile collegare mylife App con l'account mylife Cloud. Si fa presente che mylife Cloud non è in grado di leggere il Ricevitore Dexcom G6.



Frequenti aggiornamenti del software e dell'hardware del produttore del PC e/o dei browser internet possono compromettere l'operabilità di mylife Cloud. In caso di sospetti malfunzionamenti, contattare il servizio di assistenza clienti mylife Diabetescare.

* Nota: la disponibilità di mercato di mylife App, dell'app mylife CamAPS FX e delle rispettive integrazioni dei sistemi CGM con queste app varia da paese a paese. Per ulteriori informazioni, visitare www.mylife-diabetescare.com

1.9 Informativa sulla Privacy

La sicurezza dei vostri dati è la nostra massima priorità. mylife Cloud è un dispositivo medico che soddisfa elevati requisiti di sicurezza e affidabilità. Il salvataggio e il trasferimento di tutti i dati medici in mylife Cloud sono criptati. Per ulteriori informazioni sui luoghi di archiviazione dei dati, consultare l'Informativa sulla privacy.

Le nostre direttive sulla privacy sono disponibili al sito www.mylife-software.net/privacy.

1.10 Potenziali benefici clinici

Un software come mylife Cloud dedicato alla gestione della terapia può fornire supporto nella gestione quotidiana del diabete. Studi condotti con queste applicazioni software indicano che possono aiutare gli utilizzatori ad ottenere alcuni o tutti i benefici seguenti, se utilizzate secondo l'uso previsto:

- Riduzione della HbA_{1c}
- Miglioramento dell'autogestione e del monitoraggio glicemico
- Minore timore di ipoglicemia e aumento del benessere

1.11 Rischi residui

Non sono stati individuati rischi residui con l'uso di mylife Cloud.



2 Registrazione, configurazione e navigazione

2.1 Registrazione e configurazione

Per registrarsi per la versione online basata su browser:

1. Aprire il proprio web browser compatibile e andare al sito www.mylife-software.net.
2. Cliccare su **Registra** per creare un nuovo account mylife Cloud.
3. Selezionare il paese di residenza. Poi cliccare su **Registra**.
Si fa presente che dopo aver terminato la registrazione non sarà più possibile modificare il paese di residenza.
4. Inserire il proprio nome utente (indirizzo e-mail), scegliere tra “Paziente” e “Clinica” a seconda del ruolo e completare con i dati restanti.
5. Cliccare su **Registra**.
6. Accettare i Termini e Condizioni Generali spuntando la rispettiva casella e cliccando su **Conferma**.
7. Accettare il Regolamento sulla Protezione dei Dati spuntando la rispettiva casella e cliccando su **Conferma**.
8. A questo punto si riceverà un’e-mail con un link di conferma. Aprire l’e-mail e cliccare sul link di conferma. L’account mylife Cloud è ora confermato.
Nota: questo link di conferma sarà valido solo per 72 ore dal ricevimento.
9. Cliccare su **Login** e inserire il nome utente (indirizzo e-mail) e la password per concludere la configurazione dell’account mylife Cloud.
10. In caso di paziente, **Autogestione** sarà già selezionato dalla scelta precedente. In caso di Medico, la preselezione sarà **Modalità clinica**. Cliccare su **Avanti**.
11. Selezionare lingua e fuso orario. Il paese viene pre-compilato in base alle informazioni inserite precedentemente. Poi cliccare su **Avanti**.
12. Selezionare le impostazioni di formato per data e ora. Poi cliccare su **Avanti**.
13. Selezionare le unità di misura da utilizzare.
14. Cliccare su **Fine**. L’account è stato configurato.

2.2 Panoramica delle schermate software e navigazione

Una volta configurato mylife Cloud, sarà possibile iniziare a sincronizzare i dati, caricare i dati del dispositivo e rivedere la terapia.

mylife Cloud presenta una schermata con aree che contengono funzioni e informazioni attuali. Si invita ad esaminare le immagini e gli elementi seguenti per familiarizzare con queste aree.

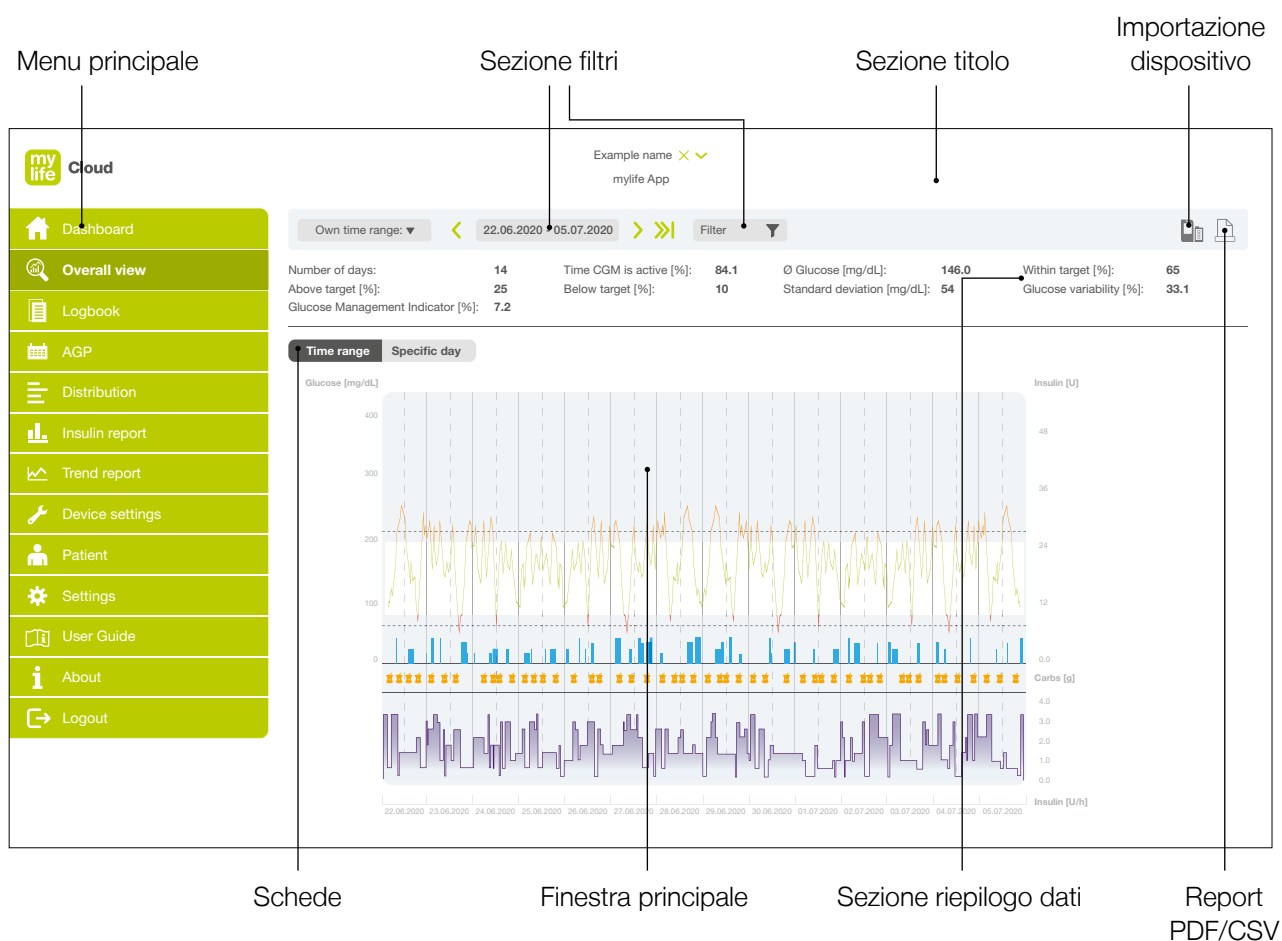



Figura 1: Panoramica delle schermate e navigazione

- **Menu principale:** l'area verde sulla parte sinistra della schermata contiene un menu di report (statistiche e grafici) e di impostazioni da utilizzare per navigare nel sito.
- **Sezione titolo:** i Medici vedranno un campo a discesa dal quale selezionare i pazienti. Sotto il nome del paziente, il software mostra il nome dell'app di gestione del diabete utilizzata dal paziente (mylife App o app mylife CamAPS FX).
- **Sezione filtri:** la barra grigia sotto la sezione del titolo contiene strumenti per filtrare i dati visualizzati nella finestra principale (ad es. per periodo di tempo o giorni della settimana). Sul lato destro della schermata si trovano anche un pulsante per l'importazione da dispositivo e uno per la creazione di report (PDF/CSV).
- **Sezione riepilogo dati:** questa sezione si trova sotto quella dei Filtri e compare solo in determinate schermate. Quando la schermata è dedicata ai dati, quest'area fornisce un riepilogo del contenuto.
- **Schede:** in alcuni casi la schermata avrà delle schede, situate a sinistra sotto la sezione di riepilogo dati. Le schede offrono altri report e modalità di visualizzazione dei dati di terapia.
- **Finestra principale:** questa ampia area presenta le informazioni principali di ciascuna pagina sotto forma di statistiche e/o grafici.



3 Impostazioni

Per visualizzare o modificare le Impostazioni generali, quelle del dashboard e di mylife Cloud cliccare su  Impostazioni nel menu principale.

3.1 Impostazioni generali

La scheda **Impostazioni generali** comprende le impostazioni seguenti:

- Formato dell'ora (24h o am/pm)
- Formato della data
- Lingua delle schermate
- Paese (non modificabile se connessi ad un account mylife Cloud)
- Fuso orario
- Unità glicemica (mmol/L o mg/dL)
- Unità di peso (kg o libbre)
- Unità d'altezza (cm o piedi)
- Scala grafici (limite massimo)

Per modificare ciascuna impostazione, cliccare sul campo e inserire le modifiche.

Cliccare su **Salva** per salvare le modifiche.

3.2 Impostazioni del dashboard

La scheda **Impostazioni dashboard** comprende:

Per i Medici: informazioni sulla Clinica

Inserire un nome per la clinica/lo studio, se lo si desidera.

Per stampare il nome della clinica o dello studio sui report di terapia (PDF), spuntare la casella **Stampa il nome dello studio sui report**. Cliccare su **Salva** per salvare le modifiche.

3.3 Impostazioni mylife Cloud

Per modificare i dati relativi all'account mylife Cloud, cliccare sulla scheda **Impostazioni mylife Cloud**.

Per modificare Nome, Cognome e Numero di telefono, cliccare sul campo relativo ed inserire le modifiche.

Per cambiare la password:

- a. Inserire la nuova password e re-inserirla sotto. Confermare che corrispondono.
- b. Inserire la vecchia password per motivi di sicurezza.
- c. Cliccare su **Salva**.

Per modificare il nome utente (indirizzo e-mail):

- a. Cliccare su **Modifica e-mail**.
- b. Inserire il vecchio indirizzo e-mail.
- c. Inserire il nuovo indirizzo e-mail.
- d. Inserire la password e cliccare su **OK** per confermare.
- e. Un link di conferma viene inviato al nuovo indirizzo e-mail inserito.
Cliccare sul link per confermare la modifica.

Per cancellare l'account:

- a. Cliccare su **Cancella questo account**.
- b. Inserire la password per l'account.
- c. Confermare cliccando su **OK**.

Importante: tutti i dati personali e della terapia saranno cancellati dal database, salvo alcuni dati specifici da conservare per motivi legali.

3.4 Per i Medici: impostazioni dell'intervallo del target glicemico

Per modificare i dati relativi agli intervalli target predefiniti per i pazienti, cliccare sulla scheda Intervallo del target glicemico. Queste impostazioni riguardano le impostazioni predefinite che vengono applicate automaticamente quando si aggiunge un nuovo paziente all'elenco pazienti di un account della clinica.

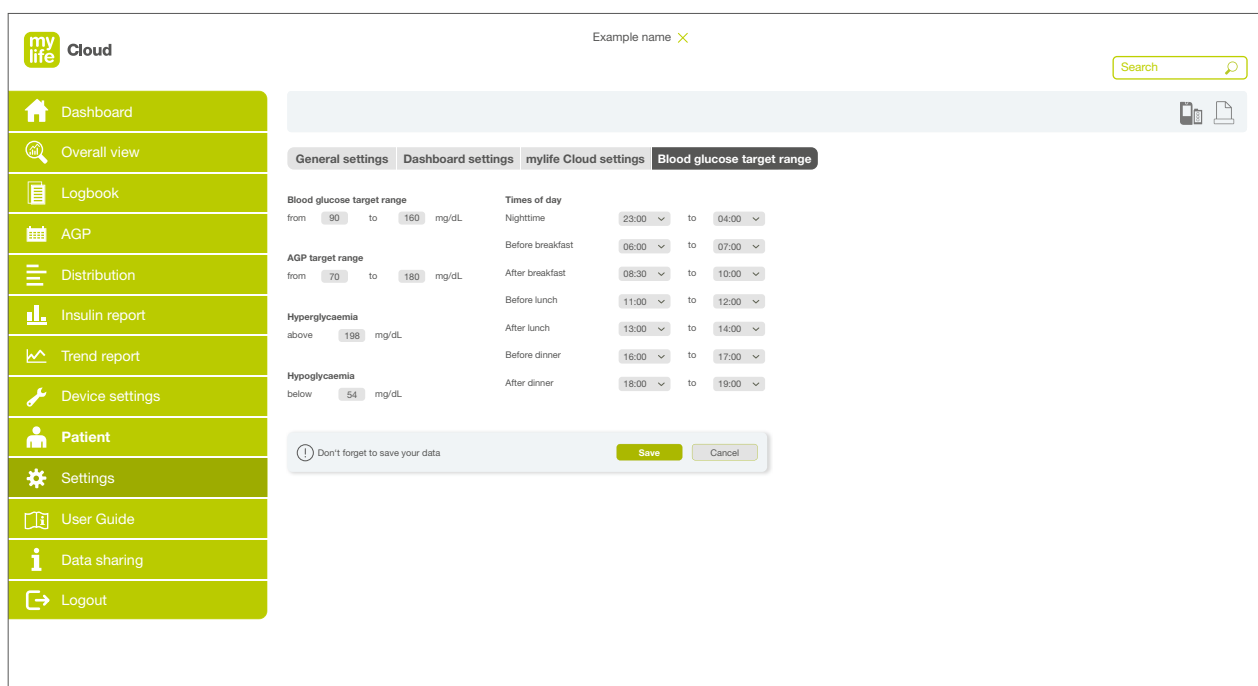


Figura 2: Impostazione dell'intervallo del target glicemico predefinito per i Medici

Intervallo del target glicemico, intervallo del target AGP, iperglicemia e ipoglicemia

Per modificare l'intervallo del target glicemico o l'intervallo del target AGP, cliccare sui campi e inserire i valori. Per modificare un valore di iperglicemia o ipoglicemia cliccare sul rispettivo campo e inserire l'impostazione.

Valori predefiniti:

- Limite minimo del target glicemico: 3,9 mmol/L o 70 mg/dL
- Limite massimo del target glicemico: 10,0 mmol/L o 180 mg/dL
- Limite minimo dell'intervallo del target AGP: 3,9 mmol/L o 70 mg/dL
- Limite massimo dell'intervallo del target AGP: 10,0 mmol/L o 180 mg/dL
- Iperglicemia sopra: 10,0 mmol/L o 180 mg/dL
- Ipoglicemia sotto: 3,9 mmol/L o 70 mg/dL

Momenti del giorno e pasti

I momenti del giorno sono suddivisi in intervalli orari correlati al programma preferito di pasti e sonno del paziente. Queste impostazioni definiscono anche la visualizzazione dei periodi dei pasti (colazione, pranzo e cena) in vari grafici dei report; sui grafici sono evidenziate tra parentesi lungo la parte superiore della linea del tempo.

Esempio: l'ora in cui termina il **Prima di colazione** e l'ora di inizio del **Dopo colazione** determinano insieme il periodo del pasto **colazione**, ossia il periodo di tempo tra queste due impostazioni.

Per modificare il tempo di ciascun intervallo orario, cliccare sui campi e selezionare un orario di inizio e fine dai campi a discesa. Gli intervalli orari possono non essere continui, ma non devono sovrapporsi.



I Medici possono stabilire successivamente un **intervallo del target glicemico** e un **intervallo del target AGP** individuale per ciascun paziente in base alla sua situazione attuale, ai suoi obiettivi e al suo stile di vita. A tale scopo si apre il profilo del paziente e si modificano i suoi target individuali.

Gli intervalli del target predefiniti, impostati qui o individualmente per ciascun paziente, sono utilizzati nei report e nelle statistiche in tutto il software.




4 Gestione dei dati del paziente




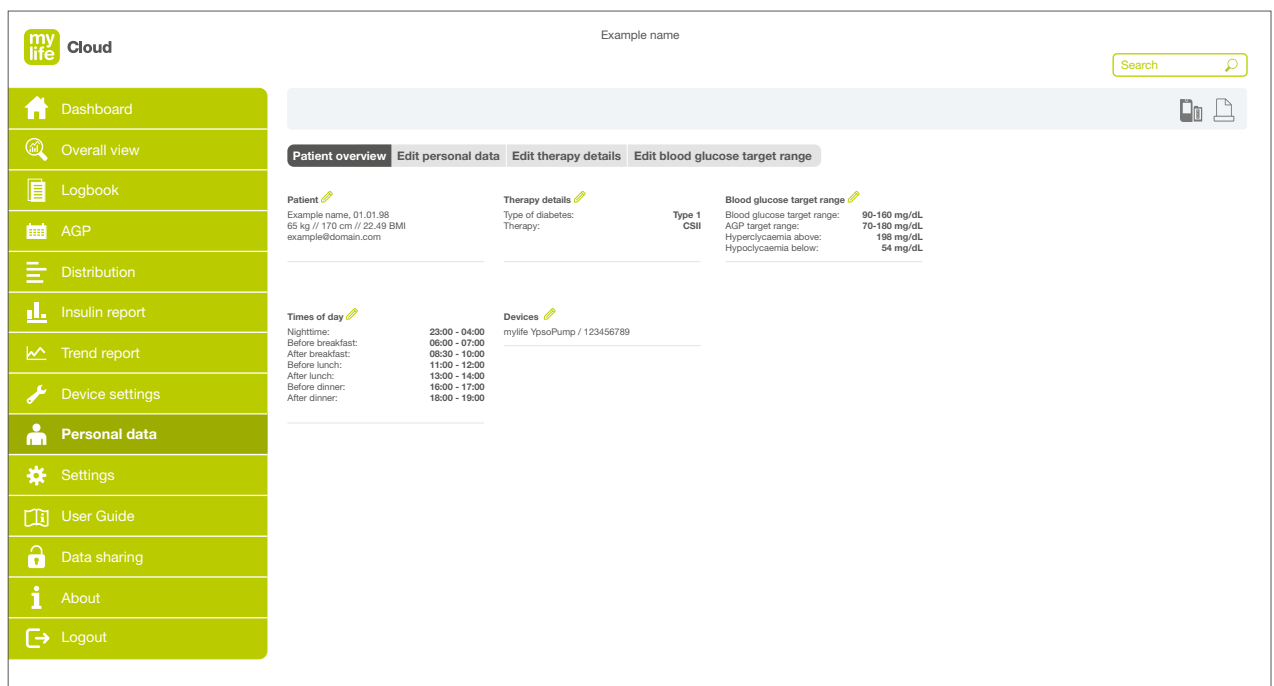
I valori e i nomi che compaiono nelle pagine seguenti sono solo esemplificativi.

Il tipo di schermata visualizzata dipende dall'uso del software: se in modalità Autogestione o Clinica. Per la modalità Autogestione andare al capitolo **4.1 Per i pazienti: Dati personali**. Per la modalità Clinica andare al Capitolo **4.2 Per i Medici: Dati dei pazienti**.

4.1 Per i pazienti: Dati personali

Per visualizzare o modificare i propri dati personali, i dettagli della terapia e l'intervallo del target glicemico cliccare su  **Dati personali** nel menu principale.

Per modificare qualsiasi valore, cliccare sulle schede **Modifica dati personali**, **Modifica dettagli terapia**, oppure **Modifica intervallo del target glicemico** in alto nella pagina, oppure cliccare su  accanto ad ogni dato presente nella pagina.





Example name

Search


Dashboard
Overall view
Logbook
AGP
Distribution
Insulin report
Trend report
Device settings
Personal data
Settings
User Guide
Data sharing
About
Logout


Patient overview Edit personal data Edit therapy details Edit blood glucose target range

Patient 
 Example name: 01.01.98
 65 kg // 170 cm // 22.49 BMI
 example@domain.com

Therapy details 
 Type of diabetes:
 Therapy:

Type 1
 CSII

Blood glucose target range 
 Blood glucose target range: 90-160 mg/dL
 AGP target range: 70-180 mg/dL
 Hyperglycaemia above: 198 mg/dL
 Hypoglycaemia below: 54 mg/dL

Times of day 
 Nighttime: 23:00 - 04:00
 Before breakfast: 06:00 - 07:00
 After breakfast: 08:30 - 10:00
 Before lunch: 11:00 - 12:00
 After lunch: 13:00 - 14:00
 Before dinner: 16:00 - 17:00
 After dinner: 18:00 - 19:00


Devices 
 mylife YpsoPump / 123456789

Figura 3: Panoramica dei Dati personali per i pazienti

4.1.1 Modificare i dati personali

Per modificare dati personali quali nome, sesso, data di nascita, peso, altezza e dati di contatto, cliccare sulla scheda **Modifica dati personali**.

Per modificare i dati personali, cliccare sul campo e inserire le modifiche. Si possono inserire anche note in forma libera nelle **Altre informazioni**.

Cliccare su **Salva** per salvare le modifiche. Si torna così alla **Panoramica paziente**.

4.1.2 Modificare i dettagli della terapia

Per modificare le informazioni riguardanti il proprio Medico, il tipo di diabete, la terapia, l'insulina e i dispositivi cliccare sulla scheda **Modifica dettagli terapia**.

Cliccare su **Salva** per salvare le modifiche effettuate ai dettagli della terapia. Si torna così alla **Panoramica paziente**.

Nome del Medico, Tipo di diabete, Terapia, Tipo di insulina, Note

Per modificare la maggior parte dei dettagli della terapia, cliccare sul campo e inserire le modifiche. Si possono inserire anche note in forma libera nel campo Note.

Dispositivi

La procedura seguente descrive come aggiungere dispositivi al proprio profilo. Quando si aggiunge un dispositivo per la prima volta, si attiva un'importazione iniziale da quel dispositivo delle impostazioni e dei dati della terapia disponibili.

Per aggiungere un microinfusore:

1. Collegare il mylife Dongle (adattatore Bluetooth) via USB con il computer.
2. Attivare il Bluetooth sul microinfusore e porre il microinfusore in modalità pairing. Seguire le istruzioni per l'uso specifiche fornite dal manuale d'uso del dispositivo.
3. Cliccare su **Aggiungi dispositivo**.
4. Selezionare **Microinfusore** come tipo di dispositivo e successivamente **YpsoPump**.
5. Cliccare su **Importa dati**.
6. Nota: se si utilizza mylife Cloud (versione online), il browser potrebbe chiedere l'autorizzazione ad aprire mylife Upload localmente sul computer. Cliccare su **Apri mylife Upload**. Se nessuno dei due software è stato ancora installato sul computer, scaricarlo uno ad installarlo in questo momento. Se questa operazione non viene eseguita non sarà possibile importare i dati del dispositivo via USB in mylife Cloud.
7. Si apre mylife Upload. Una volta aperto, il processo può essere continuato automaticamente.
8. Per eseguire il pairing e collegare il microinfusore con il software, selezionare il microinfusore nell'elenco utilizzando il suo numero di serie.
9. Cliccare su **Importa dati**.
10. Inserire il codice di pairing di 6 cifre visualizzato sul microinfusore e confermare.
11. L'importazione dei dati inizia automaticamente.
12. Al termine confermare l'avvenuta importazione.
13. Dopo l'importazione, e se si è collegati ad un account mylife Cloud, il sistema attiva automaticamente la sincronizzazione dei dati con tale account cloud.

Per eliminare un dispositivo:

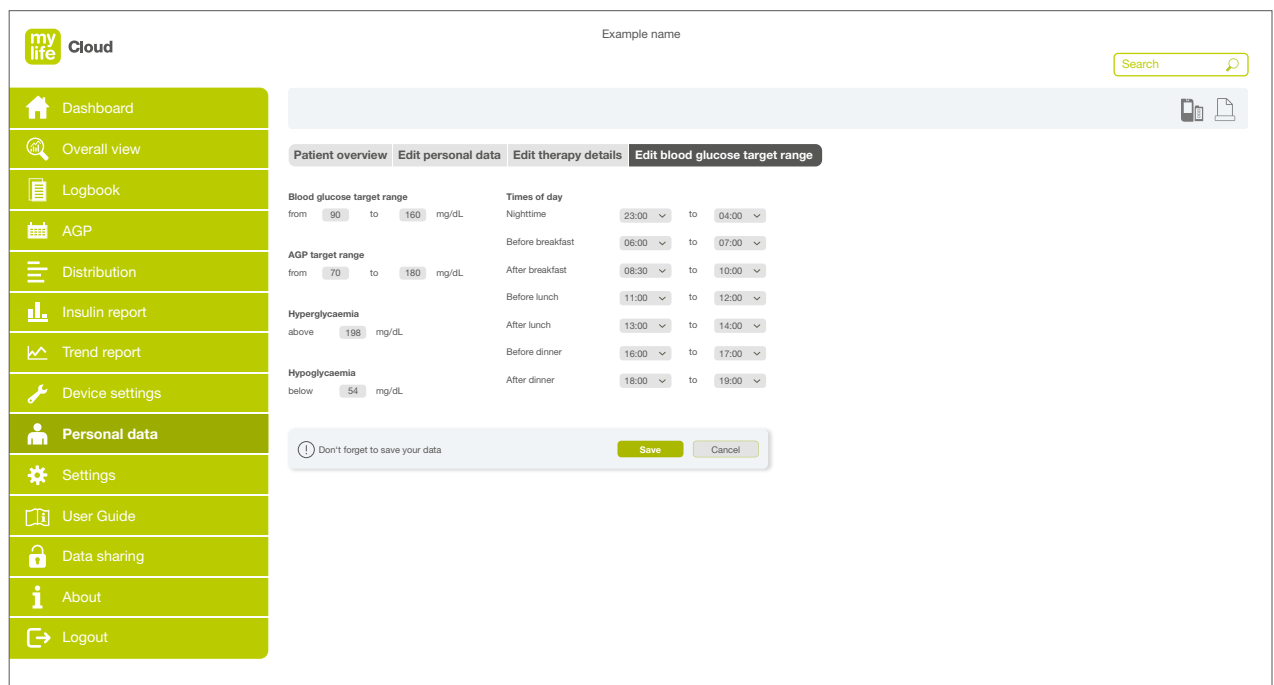
- Cliccare sulla **X** posta accanto al dispositivo che si desidera eliminare.
- Confermare che si desidera eliminarlo.

Si fa presente che l'eliminazione del dispositivo non comporta l'eliminazione dei dati della terapia importati precedentemente da tale dispositivo.

4.1.3 Modificare l'intervallo del target glicemico

Per modificare le informazioni relative all'intervallo del target glicemico, all'intervallo del target AGP, all'iperglicemia, all'ipoglicemia e ai momenti della giornata, cliccare sulla scheda **Modifica intervallo del target glicemico**.

Cliccare su **Salva** per salvare le modifiche effettuate agli intervalli glicemici. Si torna così alla **Panoramica dati personali**.



The screenshot shows the 'my life Cloud' interface. On the left is a navigation menu with options: Dashboard, Overall view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Personal data, Settings, User Guide, Data sharing, About, and Logout. The main content area is titled 'Example name' and has a search bar. Below the title are tabs: Patient overview, Edit personal data, Edit therapy details, and Edit blood glucose target range (which is active). The 'Edit blood glucose target range' section contains the following settings:

- Blood glucose target range:** from 90 to 160 mg/dL
- AGP target range:** from 70 to 180 mg/dL
- Hyperglycaemia:** above 198 mg/dL
- Hypoglycaemia:** below 54 mg/dL
- Times of day:**
 - Nighttime: 23:00 to 04:00
 - Before breakfast: 06:00 to 07:00
 - After breakfast: 08:30 to 10:00
 - Before lunch: 11:00 to 12:00
 - After lunch: 13:00 to 14:00
 - Before dinner: 16:00 to 17:00
 - After dinner: 18:00 to 19:00

At the bottom of the settings area, there is a warning icon and the text 'Don't forget to save your data', followed by 'Save' and 'Cancel' buttons.

Figura 4: Modifica intervallo del target glicemico per i pazienti

Intervallo del target glicemico, intervallo del target AGP, iperglicemia e ipoglicemia

Per modificare l'intervallo del target glicemico o l'intervallo del target AGP, cliccare sui campi e inserire la propria impostazione personale. Per modificare la soglia di iperglicemia o ipoglicemia cliccare sul rispettivo campo e inserire l'impostazione personale.

Valori predefiniti:

- Limite minimo del target glicemico: 3,9 mmol/L o 70 mg/dL
- Limite massimo del target glicemico: 10,0 mmol/L o 180 mg/dL
- Limite minimo dell'intervallo del target AGP: 3,9 mmol/L o 70 mg/dL
- Limite massimo dell'intervallo del target AGP: 10,0 mmol/L o 180 mg/dL
- Iperglicemia sopra: 10,0 mmol/L o 180 mg/dL
- Ipoglicemia sotto: 3,9 mmol/L o 70 mg/dL

Momenti del giorno e pasti

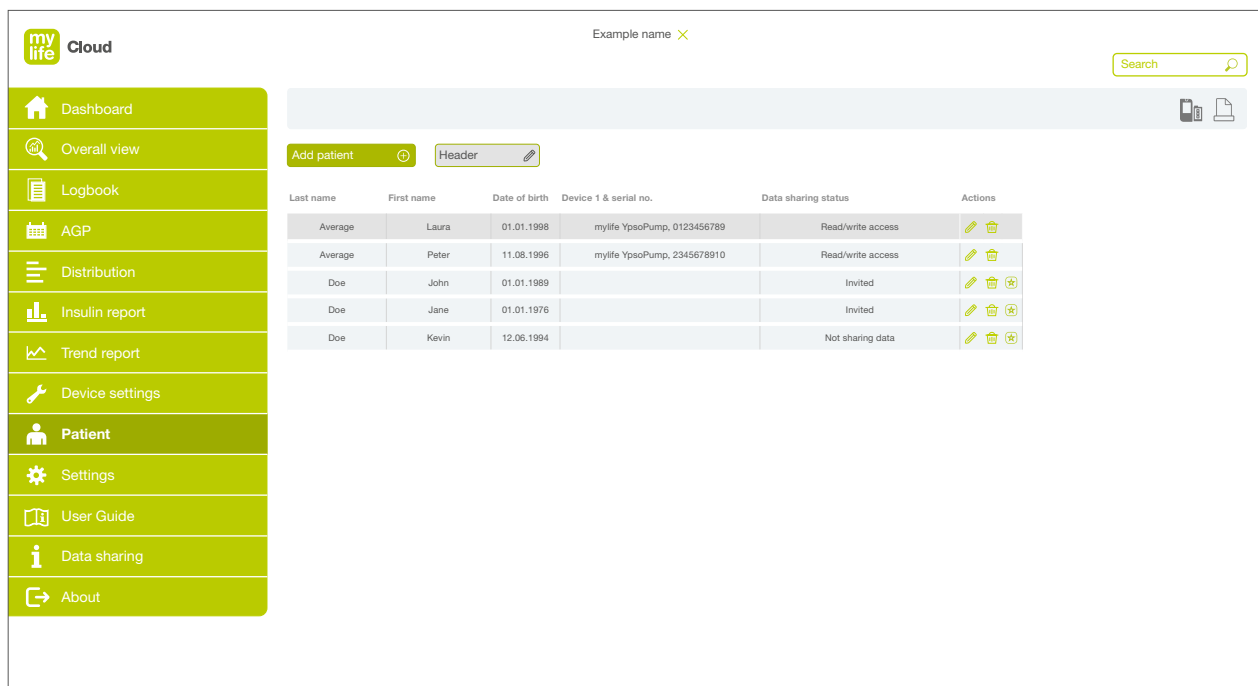
I momenti del giorno sono suddivisi in intervalli orari correlati al proprio programma di pasti e sonno. Queste impostazioni definiscono anche la visualizzazione dei periodi dei pasti (colazione, pranzo e cena) in vari grafici dei report; sui grafici sono evidenziate tra parentesi lungo la parte superiore della linea del tempo.

Esempio: l'ora in cui termina il **Prima di colazione** e l'ora di inizio del **Dopo colazione** determinano insieme il periodo del pasto **colazione**, ossia il periodo di tempo tra queste due impostazioni.

Per modificare il tempo di ciascun intervallo orario, cliccare sui campi e selezionare un orario di inizio e fine dai campi a discesa. Gli intervalli orari possono non essere continui, ma non devono sovrapporsi.

4.2 Per i Medici: Dati dei pazienti

Per visualizzare l'elenco dei pazienti, cliccare su  Paziente nel menu principale.
















Last name	First name	Date of birth	Device 1 & serial no.	Data sharing status	Actions
Average	Laura	01.01.1998	mylife YpsoPump, 0123456789	Read/write access	 
Average	Peter	11.08.1996	mylife YpsoPump, 2345678910	Read/write access	 
Doe	John	01.01.1989		Invited	  
Doe	Jane	01.01.1976		Invited	  
Doe	Kevin	12.06.1994		Not sharing data	  

Figura 5: Elenco pazienti per i Medici

4.2.1 Elenco pazienti

Per personalizzare il titolo dell'elenco, cliccare sul pulsante **Titolo** e selezionare i tipi di dati che si desiderano visualizzare.

Per personalizzare il layout e la larghezza delle colonne, cliccare e trascinare il titolo o la riga tra le colonne. Cliccare sul titolo di una colonna per visualizzare i dati in ordine crescente o decrescente.

4.2.2 Aggiungere un paziente

Per aggiungere un paziente:

- a. Cliccare sul pulsante **Aggiungi paziente**.
- b. Confermare di essere in possesso del consenso del paziente ad aggiungere i suoi dati all'archivio di un terzo. È possibile servirsi del modulo disponibile al link contenuto nel pop-up. Cliccare su **Procedi**.
- c. Compilare i campi (*campi obbligatori):
 - Nome e cognome*
 - Sesso*
 - Data di nascita
 - Peso
 - Altezza
 - Indirizzo e-mail (v. nota sotto)
 - Numero(i) di telefono
 - **Altre informazioni**
- d. Cliccare su **Salva**. Si torna così alla **Panoramica paziente**.
- e. Continuare a leggere le istruzioni fornite al Capitolo **4.2.4 Modificare i dati dei pazienti** per concludere l'operazione di aggiunta di un nuovo paziente.



Assicurarsi che l'**indirizzo e-mail** del paziente **corrisponda a quello** che il paziente utilizza per il suo account mylife Cloud. Questo se si desidera chiedere al paziente di condividere i dati con l'account della clinica.


4.2.3 Selezionare un paziente


Per selezionare un paziente dall'elenco dei pazienti e visualizzarne i dati della terapia, cliccare due volte sul nome del paziente. Quando si seleziona un paziente, il suo nome compare nella sezione titolo della schermata e sarà visibile in tutte le altre schermate fino a quando non sarà deselezionato.

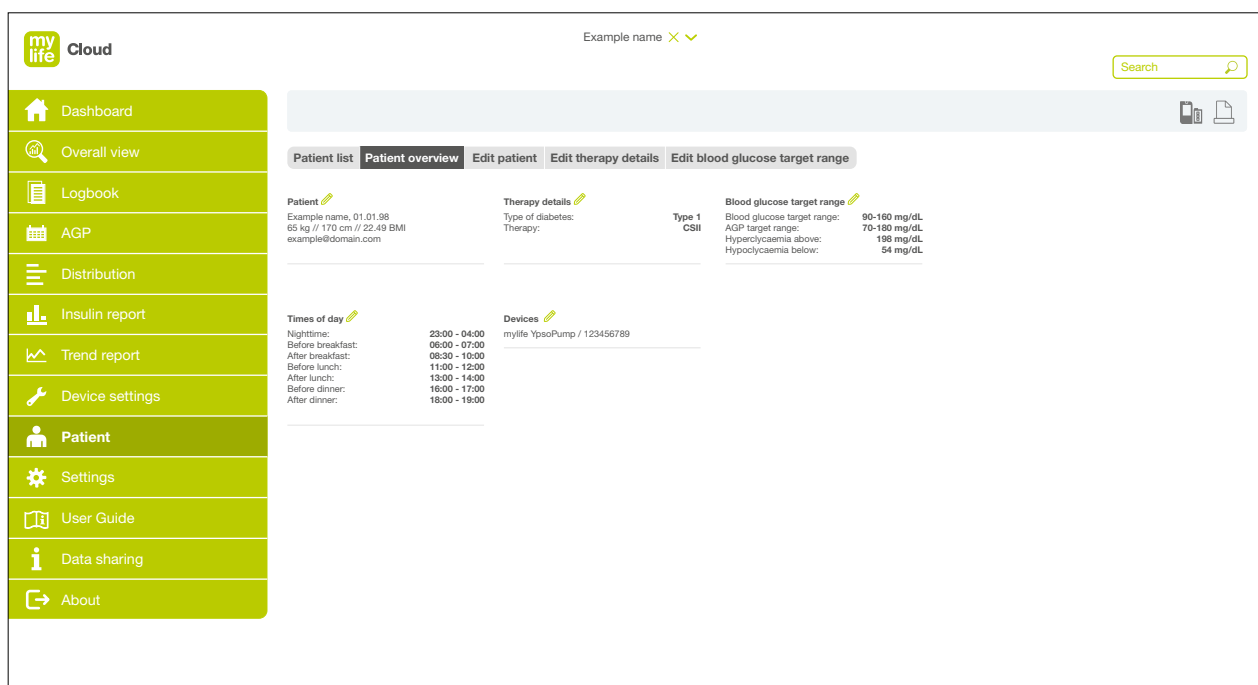
Si può anche selezionare o modificare un paziente cliccando sull'elenco a discesa nella parte superiore della pagina e scegliendo un paziente dall'elenco dei pazienti.

Per deselezionare un paziente, cliccare sulla X posta accanto al nome nella sezione del titolo. Il software riporterà al Dashboard.

4.2.4 Modificare dati e impostazioni dei pazienti

Per modificare i dati del paziente cliccare su  sotto il titolo **Azioni**. Si torna così alla **Panoramica paziente**.

Per modificare qualsiasi valore, cliccare sulle schede **Modifica paziente**, **Modifica dettagli terapia**, oppure **Modifica intervallo del target glicemico** in alto nella pagina, oppure cliccare su  accanto ad ogni dato presente nella pagina



my life Cloud

Example name X v

Search

Dashboard

Overall view

Logbook

AGP

Distribution

Insulin report

Trend report

Device settings

Patient


Settings

User Guide


Data sharing

About

Patient list Patient overview Edit patient Edit therapy details Edit blood glucose target range


Patient 

Example name, 01.01.98
65 kg / 170 cm / 22.49 BMI
example@domain.com


Therapy details 

Type of diabetes:
Therapy:


Type 1
CSII

Blood glucose target range 

Blood glucose target range: 90-160 mg/dL
AGP target range: 70-160 mg/dL
Hyperglycaemia above: 196 mg/dL
Hypoglycaemia below: 54 mg/dL

Times of day 

Nighttime: 23:00 - 04:00
Before breakfast: 06:00 - 07:00
After breakfast: 08:30 - 10:00
Before lunch: 11:00 - 12:00
After lunch: 13:00 - 14:00
Before dinner: 16:00 - 17:00
After dinner: 18:00 - 19:00

Devices 

mylife Ypsopump / 123456789


Figura 6: Panoramica paziente per i Medici

- **Modifica paziente:** cliccare su questa scheda per modificare le informazioni relative ai dati del paziente o di contatto.
→ Consultare le istruzioni per l'uso al Capitolo 4.1.1.
- **Modifica dettagli terapia:** cliccare su questa scheda per modificare i dati relativi a Medico, tipo di diabete, forma di terapia, tipo di insulina e dispositivi.
→ Consultare le istruzioni per l'uso al Capitolo 4.1.2.
- **Modifica intervallo del target glicemico:** cliccare su questa scheda per modificare le informazioni relative agli intervalli del target glicemico, iperglicemia, ipoglicemia e momenti della giornata.
→ Consultare le istruzioni per l'uso al Capitolo 4.1.3.
- **Modifica intervallo del target AGP:** questo intervallo può essere impostato solo per l'intera popolazione di pazienti, non individualmente per ciascun paziente.
→ Consultare le istruzioni per l'uso al Capitolo 3.4.

Cliccare su **Salva** per salvare le modifiche apportate. Si torna così alla **Panoramica paziente** del paziente modificato.

Per tornare all'elenco completo dei pazienti, cliccare la scheda **Elenco pazienti**.

4.2.5 Cancellare un paziente

Per cancellare un profilo paziente dall'account della clinica, cliccare su  nell'elenco sotto il titolo **Azioni**. Prima di cancellare il paziente, sarà richiesto di confermare.

Una volta confermato, i dati del paziente saranno cancellati dall'account della clinica e dal database del software. Se prima della cancellazione era attiva la condivisione dei dati tra paziente e clinica, questi saranno cancellati solo nell'account della clinica, ma continueranno ad essere presenti nell'account del paziente.

4.2.6 Condividere i dati tra paziente e Medico

Nell'elenco dei pazienti, a destra, i Medici possono monitorare lo stato della condivisione dei dati con i pazienti. La colonna **Condivisione dati** riporta lo stato attuale della condivisione. Nella colonna **Azioni** i Medici possono invitare e ricordare ai pazienti di abilitare la condivisione dei dati della terapia.

Consultare il capitolo 14 del presente Manuale d'uso per istruzioni dettagliate sulla condivisione dei dati tra paziente e Medico.



5 Personalizzare la visualizzazione di report e statistiche



Utilizzatori di BGM vs. utilizzatori di CGM come dispositivo primario di monitoraggio glicemico

In termini di presentazione dei dati, il software visualizza automaticamente i dati della terapia del paziente secondo le regole del “BGM” oppure del “CGM”, a seconda che il dispositivo primario utilizzato per il monitoraggio glicemico sia:

- un glucometro (BGM) OPPURE
- un sistema di monitoraggio glicemico continuo (CGM) (collegato con e importato tramite mylife App o l'app mylife CamAPS FX)*.

Se un paziente utilizza in parallelo un glucometro e un sistema CGM collegato via app, mylife Cloud visualizza i dati storici secondo le regole del CGM, dato che il CGM è il dispositivo primario. I grafici e le statistiche selezionati saranno aggiustati di conseguenza.

Nel presente manuale d'uso i pazienti che utilizzano un BGM come dispositivo primario sono indicati come **utilizzatori di BGM**. I pazienti che utilizzano un CGM come dispositivo primario sono indicati come **utilizzatori di CGM**.

Per filtrare i dati nelle diverse visualizzazioni di report e statistiche, è possibile utilizzare le funzionalità della sezione filtri del software (v. Capitolo 2.2 Panoramica delle schermate software e navigazione).

Nota per i Medici: la sezione filtri è disabilitata fino a quando non viene selezionato un paziente (v. Capitolo 4.2.3 Selezionare un paziente).

* Nota: la disponibilità di mercato di mylife App, dell'app mylife CamAPS FX e delle rispettive integrazioni dei sistemi CGM con queste app varia da paese a paese. Per ulteriori informazioni, visitare www.mylife-diabetescare.com

5.1 Per i Medici: ricerca e selezione di pazienti

Il nome del paziente selezionato è visualizzato in alto, al centro della sezione titolo. Per passare da un paziente all'altro, cliccare su **X** e poi su **▼**. La ricerca avviene inserendo il nome o il cognome del paziente. Un elenco a discesa mostra i pazienti selezionati di recente.


5.2 Selezione dell'intervallo di tempo

Filtrare le date utilizzando gli intervalli temporali prestabiliti o selezionandone di propri. Per utilizzare gli intervalli prestabiliti, cliccare sul primo campo della sezione filtri e selezionare dall'elenco. Per creare degli intervalli temporali propri, selezionare **Intervallo di tempo specifico** nel primo campo. Cliccare sul secondo campo per aprire il calendario e selezionare date specifiche. Cliccare su **Salva**.

5.3 Filtri generali di dati

Per filtrare altre categorie, servirsi del pulsante **Filtra** nella sezione filtri. È possibile filtrare varie categorie, come registrazioni della glicemia manuali o con dispositivo, orari dei pasti e intervalli temporali. Cliccare su **Salva** per salvare le impostazioni del filtro. Per tornare alle impostazioni filtro predefinite, cliccare su **Reset filtri**.

6 Dashboard

All'apertura del software compare la schermata **Dashboard**. È possibile tornare a questa visualizzazione in qualsiasi momento cliccando su  **Dashboard** nel menu principale.

Il dashboard consente di visualizzare i dati generali della terapia sotto forma di statistiche e trend. I dati da includere possono essere variati modificando l'intervallo temporale e selezionando gli opportuni filtri nella sezione filtri.

Nella modalità clinica il dashboard riporta un elenco con gli ultimi pazienti rivisti. Selezionare un paziente per visualizzare i dati della terapia sul dashboard.

Per visualizzare i dati in modi diversi, cliccare sulla scheda **Statistiche terapia** oppure **Trend terapia**.

6.1 Statistiche terapia

Per visualizzare i dati cliccare sulla scheda **Statistiche terapia**.

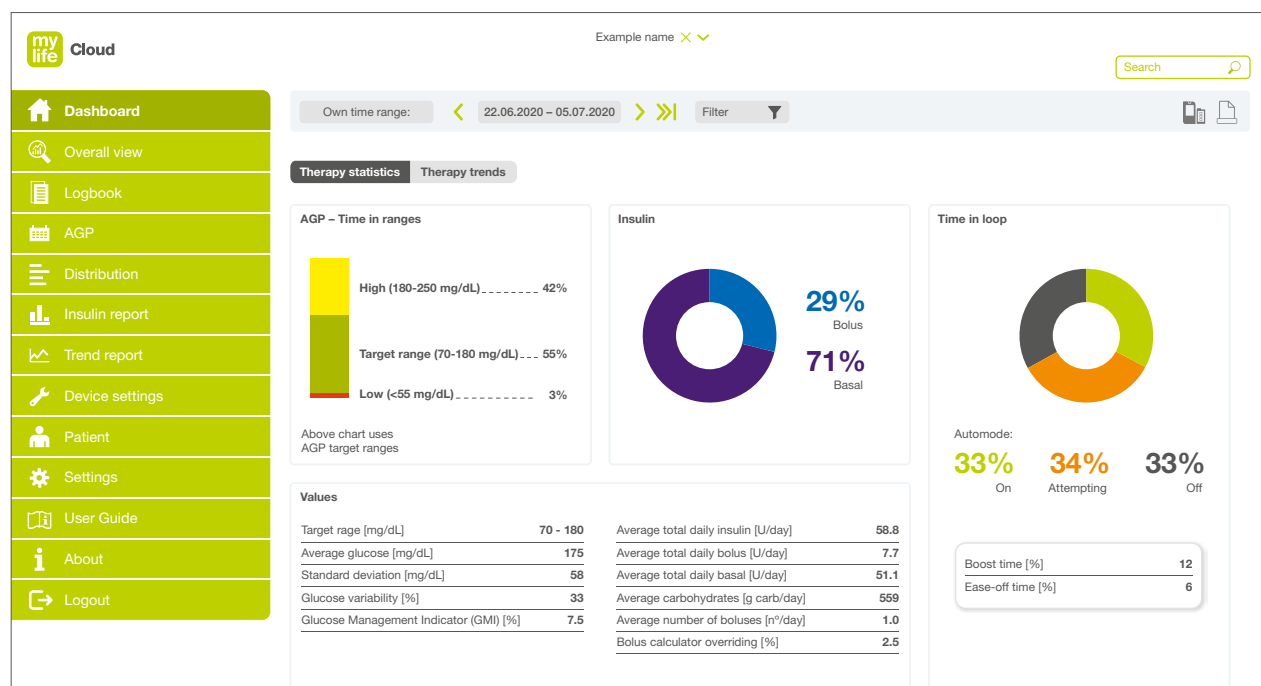


Figura 7: Dashboard – Statistiche terapia

Questi grafici e statistiche comprendono quanto segue, a seconda che il paziente usi un glucometro o un sistema CGM come dispositivo primario per il monitoraggio glicemico.

Statistiche per utilizzatori di BGM:

- **Profilo glicemico ambulatoriale (AGP) – Tempo negli intervalli**

Questo grafico mostra la percentuale di tempo in cui il paziente si è trovato negli intervalli glicemici previsti durante il periodo selezionato. Questi dati statistici si basano sull'impostazione dell'intervallo del target AGP.

- **Valore medio della glicemia**

Mostra il valore medio della glicemia per il periodo selezionato.

- **Numero di ipoglicemie**

Questo grafico mostra gli eventi ipoglicemici rilevati nel periodo selezionato.

- **Deviazione standard dei valori glicemici**

Mostra la deviazione standard dei valori glicemici nel periodo selezionato.

Statistiche per utilizzatori di CGM:

- **Profilo glicemico ambulatoriale (AGP) – Tempo negli intervalli**

Questo grafico mostra la percentuale di tempo in cui il paziente si è trovato negli intervalli di glucosio previsti durante il periodo selezionato. Questi dati statistici si basano sull'impostazione dell'intervallo del target AGP.

- **Valore medio del glucosio**

Mostra il valore medio del glucosio per il periodo selezionato.

- **Deviazione standard dei valori del glucosio**

Mostra la deviazione standard dei valori del glucosio nel periodo selezionato. La deviazione standard descrive quanto i valori del glucosio si scostano dal valore medio.

Statistiche per gli utilizzatori di mylife CamAPS FX:**■ Profilo glicemico ambulatoriale (AGP) – Tempo negli intervalli**

Questo grafico mostra la percentuale di tempo in cui il paziente si è trovato negli intervalli glicemici previsti durante il periodo selezionato. Questa statistica si basa sull'impostazione dell'intervallo target AGP.

■ Insulina

Questo diagramma mostra la distribuzione dell'insulina somministrata tra insulina basale e insulina di bolo in %.

■ Tempo in ansa chiusa

Questo diagramma mostra una distribuzione in % del tempo trascorso dall'utilizzatore in modalità ad ansa chiusa e della quantità di modifiche apportate all'ansa chiusa.

- Acceso: la modalità ad ansa chiusa è attiva.
- Tentativo: l'applicazione mylife CamAPS FX tenta di stabilire la modalità ad ansa chiusa.
- Off: l'utilizzatore è in modalità ad ansa aperta.
- Tempo di Boost: % di tempo trascorso con Boost attivato in modalità ad ansa chiusa.
- Tempo di Ease-Off: % di tempo trascorso con la funzione Ease-Off attivata quando si è in modalità ad ansa chiusa

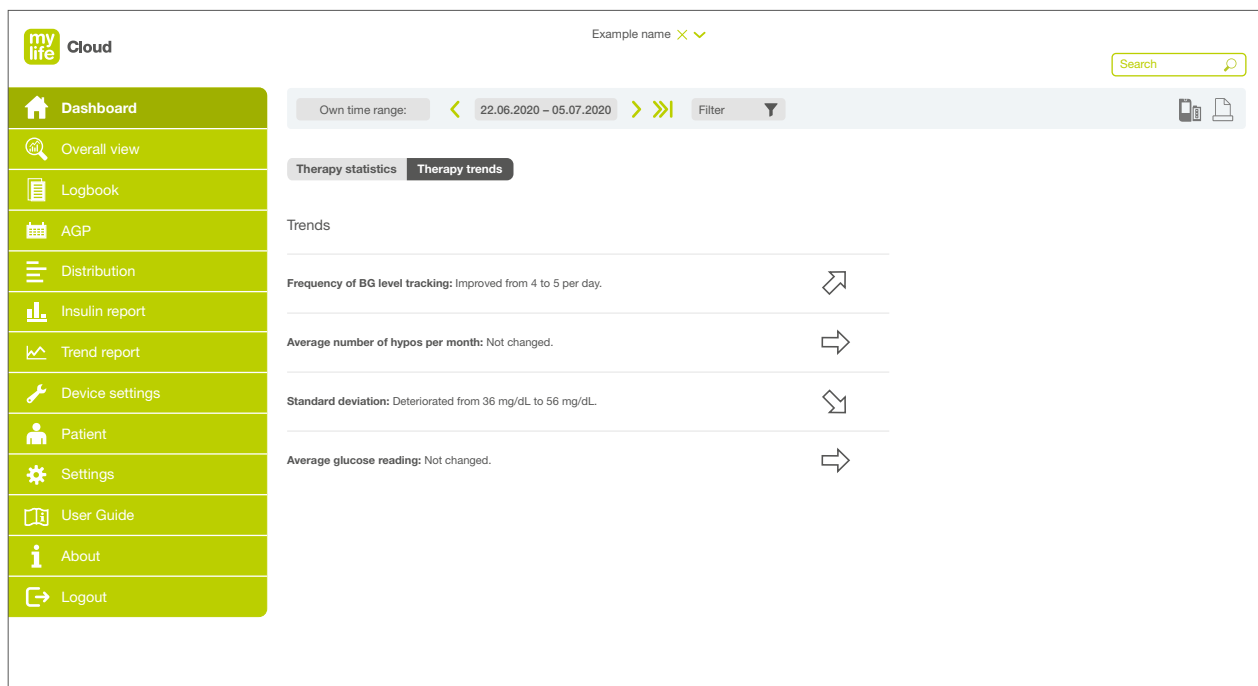
■ Valori

Questa panoramica mostra una selezione di metriche importanti in mg/dL o mmol/L nell'arco di tempo selezionato.

- Intervallo target: mostra l'intervallo target configurato dell'app mylife CamAPS FX.
- Glucosio medio: visualizza il valore medio del glucosio per il periodo selezionato.
- Deviazione standard: mostra la deviazione standard dei valori del glucosio nel periodo selezionato. La deviazione standard descrive quanto i valori del glucosio si scostano dal valore medio.
- Variabilità glicemica [%]: definita come il coefficiente percentuale di variazione (%CV) o deviazione standard relativa che descrive la distanza tra i valori glicemici. Si calcola dividendo la deviazione standard del glucosio per il glucosio medio. Idealmente questo valore mostra un numero basso.
- Indicatore di gestione glicemica: l'indicatore di gestione glicemica (GMI) si basa sul glucosio medio misurato. Approssima il livello di HbA1c di laboratorio previsto (A1c stimata). Il GMI può essere minore, maggiore o analogo all'A1C di laboratorio.
- Insulina totale media giornaliera: il dosaggio totale medio giornaliero di insulina per il periodo selezionato.
- Bolo totale medio giornaliero: il dosaggio medio giornaliero di bolo di insulina per il periodo selezionato.
- Basale totale media giornaliero: il dosaggio medio giornaliero di insulina basale per il periodo selezionato.
- Carboidrati medi: assunzione media giornaliera di carboidrati per il periodo selezionato.

6.2 Trend terapia

Per visualizzare i trend rilevati nei dati della terapia cliccare sulla scheda **Trend terapia**.



The screenshot shows the 'my life Cloud' interface. At the top, there's a search bar and a time range selector set to '22.06.2020 - 05.07.2020'. Below this, there are two tabs: 'Therapy statistics' and 'Therapy trends', with the latter being active. The 'Trends' section lists four metrics:





- Frequency of BG level tracking: Improved from 4 to 5 per day.
- Average number of hypos per month: Not changed.
- Standard deviation: Deteriorated from 36 mg/dL to 56 mg/dL.
- Average glucose reading: Not changed.

Figura 8: Dashboard – Trend terapia

I trend sono semplici descrizioni del cambiamento dei dati della terapia, risultato dal **confronto di due periodi di tempo**. Il trend è calcolato confrontando i dati dell'intervallo di tempo selezionato con quelli dell'intervallo di tempo precedente, di pari durata.

Esempio: si confrontano 3 mesi di dati, da maggio a luglio, con i dati dei 3 mesi precedenti e vicini a quel periodo (ad es. da febbraio ad aprile).

Tabella 1: Icone dei trend della terapia

Simbolo	Descrizione
	Il trend mostra un miglioramento.
	Il trend è costante.
	Il trend mostra un peggioramento.
	Non ci sono dati sufficienti per stabilire un trend.

I trend descritti in questa sezione sono diversi a seconda che il paziente usi un glucometro o un sistema CGM come dispositivo primario per il monitoraggio glicemico.

Trend per utilizzatori di BGM

■ **Frequenza del monitoraggio del livello glicemico**

Questo trend mostra la variazione del numero medio di controlli del livello glicemico al giorno.

■ **Numero medio di ipoglicemie al mese**

Questo trend mostra la variazione del numero medio di eventi ipoglicemici al mese. Scegliere un periodo di tempo ad incrementi di un mese.

■ **Deviazione standard**

Questo trend mostra la variazione della deviazione standard dei valori glicemici. La deviazione standard descrive quanto i valori glicemici si scostano dal valore medio.

■ **Valore glicemico medio**

Questo trend mostra la variazione del valore glicemico medio.

Trend per utilizzatori di CGM

■ **Tempo nell'intervallo (AGP)**

Questo trend mostra la variazione del tempo nell'intervallo.

■ **Valore medio del glucosio**

Questo trend mostra la variazione del valore medio del glucosio.

■ **Deviazione standard**

Questo trend mostra la variazione della deviazione standard dei valori del glucosio. La deviazione standard descrive quanto i valori del glucosio si scostano dal valore medio.

Gli utilizzatori di mylife CamAPS FX saranno trattati in modo analogo agli utilizzatori di CGM.



7 Visualizzazione generale

Per visualizzare gli eventi di terapia, i valori glicemici e l'erogazione di insulina cliccare su **Visualizzazione generale** nel menu principale. I dati da includere possono essere variati modificando l'intervallo temporale e selezionando gli opportuni filtri nella sezione filtri.



I valori e i nomi che compaiono nelle pagine seguenti sono ad esclusivo scopo illustrativo.

Per visualizzare i dati in modi diversi, cliccare sulla scheda **Intervallo temporale** oppure **Giorno specifico**.



Figura 9: Visualizzazione generale – Intervallo temporale mylife CamAPS FX

7.1 Riepilogo dati

La sezione Riepilogo dati mostra un riepilogo numerico dei dati principali della terapia in base all'intervallo temporale e al filtro.

7.1.1 Riepilogo per utilizzatori di BGM

- Numero di valori glicemici: numero totale dei valori registrati.
- Valori glicemici Ø/giorno: numero totale dei valori diviso per il numero dei giorni.
- Glicemia Ø: valore glicemico medio.
- Entro il target [%]: percentuale dei valori glicemici nell'intervallo target.
- Sopra il target [%]: percentuale dei valori glicemici al di sopra dell'intervallo target.
- Sotto il target [%]: percentuale dei valori glicemici al di sotto dell'intervallo target.
- Numero di iperglicemie: numero di valori glicemici nell'intervallo iperglicemico.
- Numero di ipoglicemie: numero di valori glicemici nell'intervallo ipoglicemico.
- Deviazione standard: la deviazione standard descrive quanto i valori glicemici si scostano dal valore medio. Minore è la deviazione standard, minore è la distribuzione dei singoli valori glicemici su entrambi i lati della media. Nel caso ideale il numero è basso.
- Variabilità glicemica [%]: coefficiente percentuale di variazione (%CV) o deviazione standard relativa che descrive la distanza tra i valori glicemici. Si calcola dividendo la deviazione glicemica standard per la glicemia media. Nel caso ideale il numero è basso.
- Indicatore di gestione glicemica [%]: l'indicatore di gestione glicemica si basa sulla glicemia media misurata. Approssima il livello di HbA1c di laboratorio previsto (A1c stimata). Il GMI può essere minore, maggiore o analogo all'A1c di laboratorio.

7.1.2 Riepilogo per utilizzatori di CGM

- Numero di giorni: numero di giorni in cui sono stati raccolti i valori del glucosio.
- Tempo in cui il CGM è attivo [%]: quantità di tempo di utilizzo del dispositivo e di ricevimento dei valori dal sensore.
- Glucosio Ø: tutti i valori del glucosio vengono sommati e divisi per il numero delle letture.
- Entro il target [%]: percentuale dei valori del glucosio nell'intervallo target.
- Sopra il target [%]: percentuale dei valori del glucosio al di sopra dell'intervallo target.
- Sotto il target [%]: percentuale dei valori del glucosio al di sotto dell'intervallo target.
- Deviazione standard: misura della distribuzione dei valori del glucosio misurati durante il periodo selezionato su entrambi i lati della media. Minore è la deviazione standard, minore è la distribuzione dei singoli valori del glucosio su entrambi i lati della media.
- Variabilità del glucosio [%]: coefficiente percentuale di variazione (%CV) o deviazione standard relativa che descrive la distanza tra i valori del glucosio. Si calcola dividendo la deviazione standard del glucosio per il glucosio medio. Nel caso ideale il numero è basso.
- Indicatore di gestione glicemica [%]: l'indicatore di gestione glicemica si basa sul glucosio medio misurato. Approssima il livello di HbA1c di laboratorio previsto (A1c stimata). Il GMI può essere minore, maggiore o analogo all'A1c di laboratorio.

Il riepilogo è identico per gli utilizzatori di mylife CamAPS FX.

7.2 Intervallo temporale

La visualizzazione **Intervallo temporale** riporta un grafico con i valori glicemici derivati dalle letture di un glucometro (puntini) o di un sensore di un sistema CGM (linea), i carboidrati, l'insulina in bolo e basale sull'asse verticale, in funzione del tempo sull'asse orizzontale per il periodo di tempo selezionato.

Spostare il cursore su qualsiasi punto dei dati per visualizzare ulteriori dettagli.



Figura 10: Visualizzazione generale – Intervallo temporale (utilizzatori di BGM)

















Figura 11: Visualizzazione generale – Intervallo temporale (utilizzatori di CGM)



Figura 12: Visualizzazione generale Intervallo temporale (utilizzatori di mylife CamAPS FX)

I simboli presenti nel grafico sono descritti nella tabella seguente.

Tabella 2: Simboli della visualizzazione Intervallo temporale

Simbolo	Descrizione
	Valori glicemici entro l'intervallo target
	Valori glicemici al di sopra dell'intervallo target
	Valori glicemici al di sotto dell'intervallo target
--- Linea tratteggiata (superiore)	Soglia degli episodi iperglicemici
Zona bianca	Intervallo del target glicemico
--- Linea tratteggiata (inferiore)	Soglia degli episodi ipoglicemici
	Bolo insulinico (bolo standard per utilizzatori di microinfusori) e/o bolo tramite penna
	Bolo insulinico (bolo prolungato e combinato per utilizzatori di microinfusori)
	Consumo di carboidrati (pasto o spuntino)
	Consumo di carboidrati (trattamento dell'ipoglicemia)
	Consumo di carboidrati (pasto a lento assorbimento)
	Insulina basale (velocità basale) per utilizzatori di microinfusori
	Velocità dell'insulina basale temporaneamente corretta (TBR) per utilizzatori di microinfusori (solo per gli utilizzatori senza un sistema ibrido ad ansa chiusa)
	Insulina basale per utilizzatori di penne
	Stato in Auto mode come % del tempo in ansa chiusa Per ulteriori informazioni consultare la scheda "Giorno specifico".
	Boost
	Ease-off

7.3 Giorno specifico

La visualizzazione **Giorno specifico** mostra un grafico con i valori di glicemia, carboidrati, insulina in bolo e basale su una scala di 24 ore. Si può selezionare e cambiare il giorno (periodo di 24 ore) in cima al grafico.

Selezionare il giorno che si desidera controllare cliccando su **< o >** e spostandosi tra i giorni.

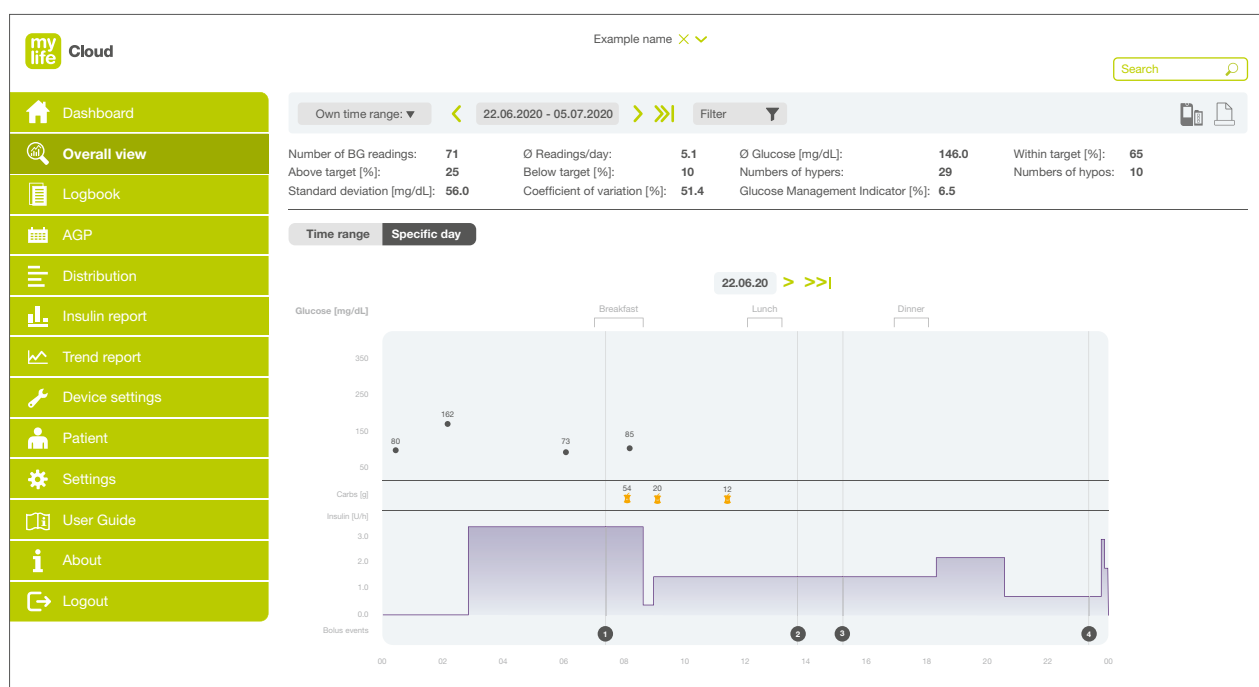


Figura 13: Visualizzazione generale – Giorno specifico (utilizzatori di BGM)



Figura 14: Visualizzazione generale – Giorno specifico (utilizzatori di CGM)

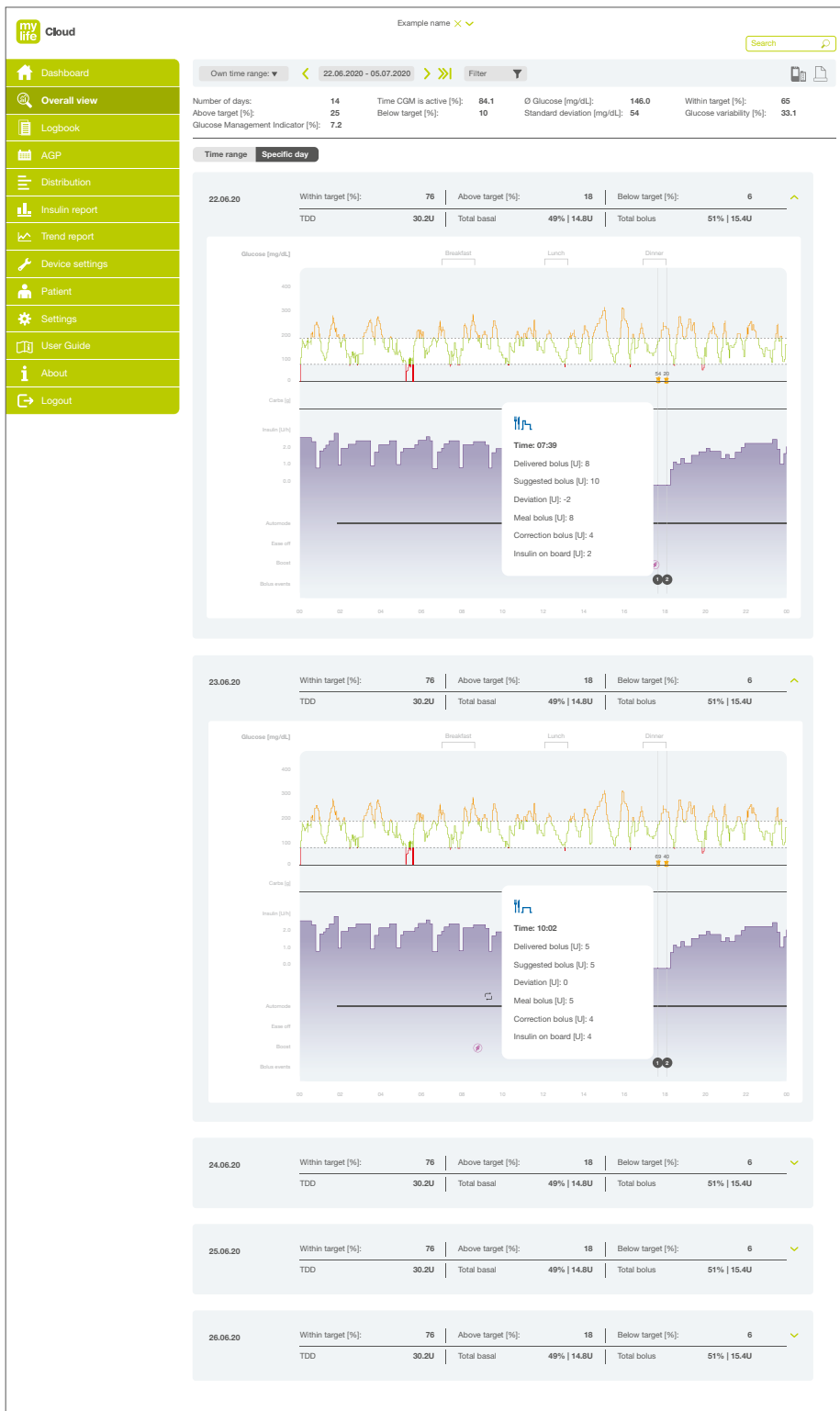





















Figura 15: Visualizzazione generale Giorno specifico (utilizzatori di mylife CamAPS FX)

La parte superiore del grafico comprende i dati seguenti:

Tabella 3: Simboli della visualizzazione Giorno specifico

Simbolo	Descrizione
	Valori glicemici
	Consumo di carboidrati (pasto o spuntino)
	Consumo di carboidrati (trattamento dell'ipoglicemia)
	Consumo di carboidrati (pasto a lento assorbimento)
	Insulina basale (zona viola)
	Bolo standard (riferimento) per utilizzatori di microinfusori
	Bolo prolungato (riferimento) per utilizzatori di microinfusori
	Combinazione di bolo (riferimento) per utilizzatori di microinfusori
	Bolo tramite penna (riferimento)
	Insulina basale (utilizzatori di penne)
	Momenti dei pasti, evidenziati tra parentesi lungo la parte superiore della linea del tempo (colazione, pranzo e cena)
	Stato in Auto mode <ul style="list-style-type: none">  Tentativo in corso (linea grigia tratteggiata)  Attivato (linea grigia continua)  Disattivato (linea grigia interrotta)
	Boost
	Ease-off
	Evento bolo: La "x" rappresenta il numero sequenziale del bolo somministrato durante il giorno. Posizionare il mouse sull'icona per ottenere informazioni dettagliate sul bolo.
	Sostituzione del set di infusione

8 Diario

Per visualizzare le registrazioni del diario, cliccare su **Diario** nel menu principale. I dati da includere possono essere variati modificando l'intervallo temporale oppure selezionando gli opportuni filtri nella sezione filtri della sezione titolo



I valori e i nomi che compaiono nelle pagine seguenti sono ad esclusivo scopo illustrativo.

Per visualizzare il diario in modi diversi, cliccare sulla scheda **Cronologico** oppure **Calendario**.

Si possono anche filtrare i **Tipi di evento** e aggiungerne dei nuovi. Servirsi di **Inserimento dati** per aggiungere manualmente gli eventi al diario (possibile solo quando il software è in modalità Autogestione).

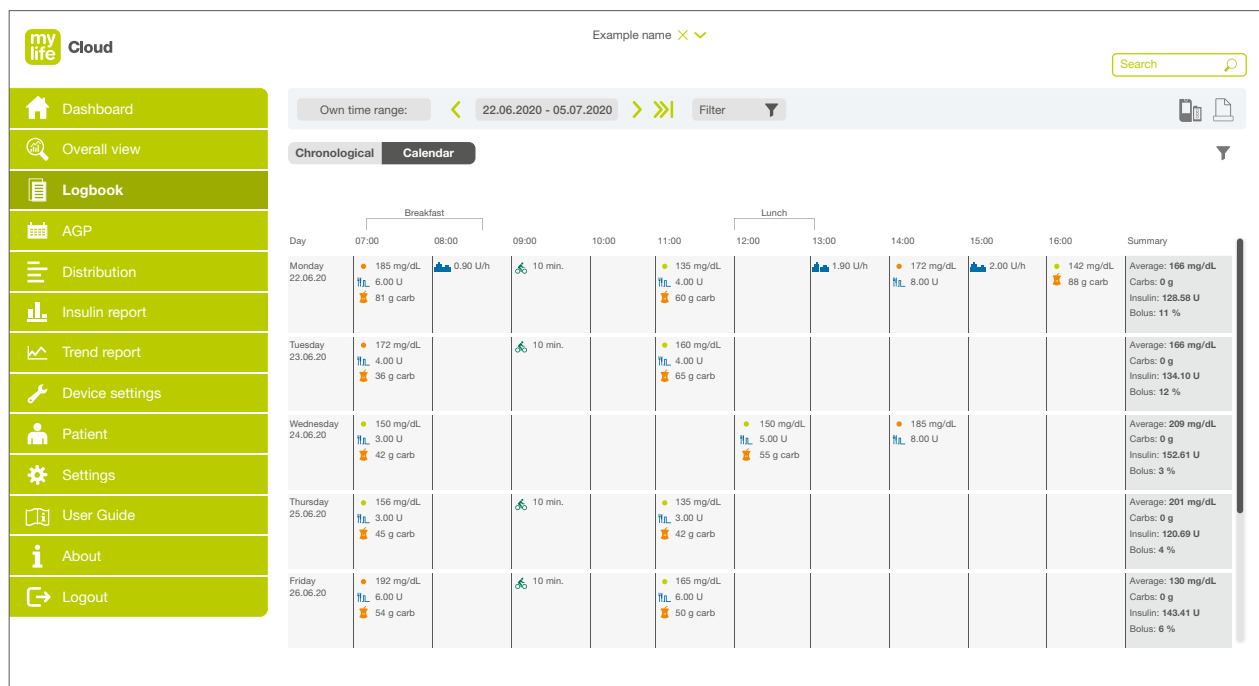
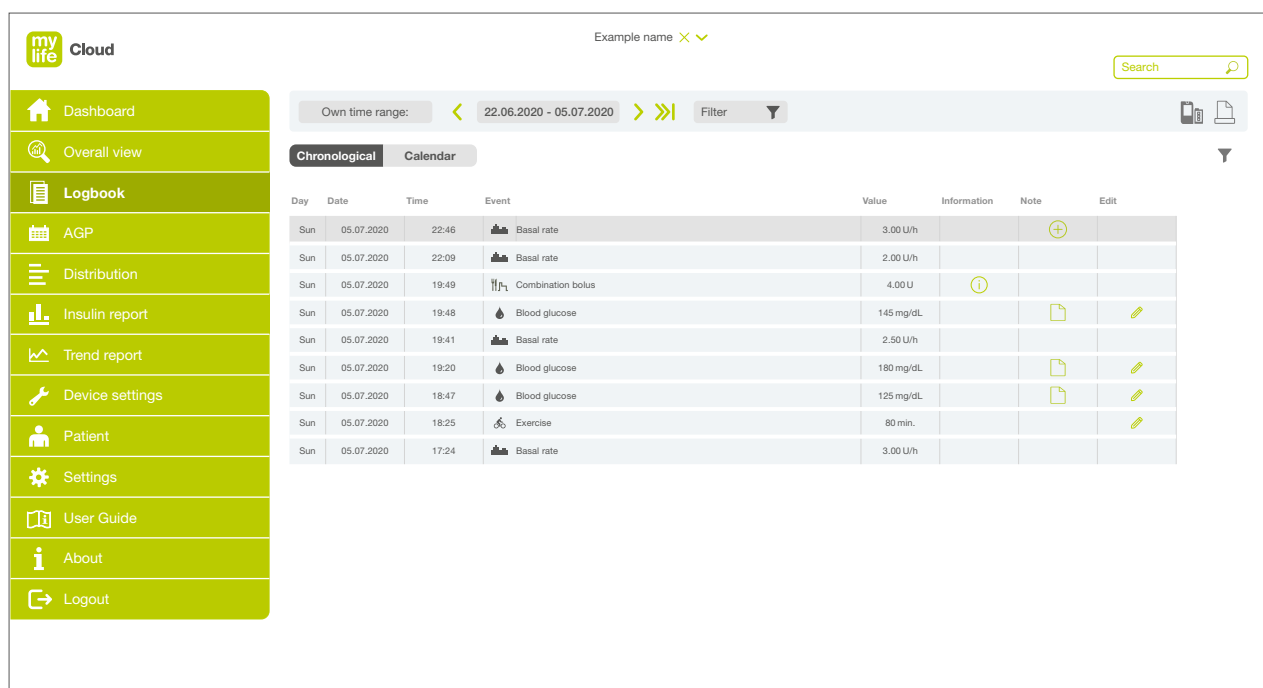


Figura 16: Diario

8.1 Visualizzazione cronologica

La **Visualizzazione cronologica** mostra le registrazioni sotto forma di elenco, dalla più recente (in alto) alla meno recente (in fondo).



Day	Date	Time	Event	Value	Information	Note	Edit
Sun	05.07.2020	22:46	Basal rate	3.00 U/h			
Sun	05.07.2020	22:09	Basal rate	2.00 U/h			
Sun	05.07.2020	19:49	Combination bolus	4.00 U			
Sun	05.07.2020	19:48	Blood glucose	145 mg/dL			
Sun	05.07.2020	19:41	Basal rate	2.50 U/h			
Sun	05.07.2020	19:20	Blood glucose	180 mg/dL			
Sun	05.07.2020	18:47	Blood glucose	125 mg/dL			
Sun	05.07.2020	18:25	Exercise	80 min.			
Sun	05.07.2020	17:24	Basal rate	3.00 U/h			

Figura 17: Diario - Visualizzazione cronologica

I simboli presenti nel diario sono descritti nella tabella seguente.

Tabella 4: Eventi diario (visualizzazione cronologica)



































Simbolo	Descrizione
	Glicemia (valore inserito manualmente)
	Glicemia (valore importato da dispositivo)
	Calibrazione CGM
	Quantità di insulina totale giornaliera
	Velocità basale temporanea
	Bolo normale
	Bolo prolungato
	Bolo combinato

Tabella 4: Eventi diario (visualizzazione cronologica)

Simbolo	Descrizione
	Carboidrati
	Consumo di carboidrati (trattamento dell'ipoglicemia)
	Consumo di carboidrati (pasto a lento assorbimento)
	Attività fisica
	Arresto pompa
	Avvio pompa
	Allarme
	Data modificata
	Ora del giorno modificata
	Velocità basale (nota: le variazioni della velocità basale oraria come da velocità basale pre-programmata vengono visualizzate solo in caso di variazione del valore)
	Insulina basale totale
	Indicazione
	Sostituzione del set di infusione
	Procedura di priming
	Ritorno pistone
	Priming della cannula
	Priming del catetere
	Limite velocità basale modificato (applicabile solo in alcuni paesi)
	Limite bolo modificato (applicabile solo in alcuni paesi)
	Stato in Auto mode
	■ Tentativo in corso
	■ Attivato
	■ Disattivato
	Boost
	Ease-off
	Allarme CGM

Tutte le registrazioni nella visualizzazione cronologica comprendono giorno, data, ora, tipo di evento e valore. Le registrazioni possono comprendere anche i seguenti dettagli aggiuntivi:

Informazioni

Cliccare su questa icona per visualizzare ulteriori informazioni per questi tre tipi di evento:

- Dettagli di calcolo del bolo e impostazioni per le erogazioni di bolo basate su un calcolo di bolo consigliato.
- Numero di serie del dispositivo per i valori glicemici importati tramite il dispositivo.
- Marcatori (ad es. informazioni aggiuntive quali pre-pasto, stress o malattia) per i valori glicemici. Si possono modificare i marcatori inseriti manualmente, ma non quelli importati da dispositivo.

Nota

Cliccare su questa icona per visualizzare le note, se sono state aggiunte ad una registrazione.

Modifica

Cliccare su questa icona per modificare le registrazioni manuali. Le registrazioni del diario importate da dispositivo non possono essere modificate. Le registrazioni possono essere modificate solo in modalità autogestione. I Medici possono solo aggiungere/modificare le note relative agli eventi.

8.2 Visualizzazione calendario

La **Visualizzazione calendario** mostra le informazioni immesse utilizzando una riga per ogni giorno e una casella per ogni ora, da sinistra a destra. Scorrere a sinistra e a destra per spostarsi nelle 24 ore. Al termine di ogni giorno, a destra, compare un riepilogo dei dati principali.

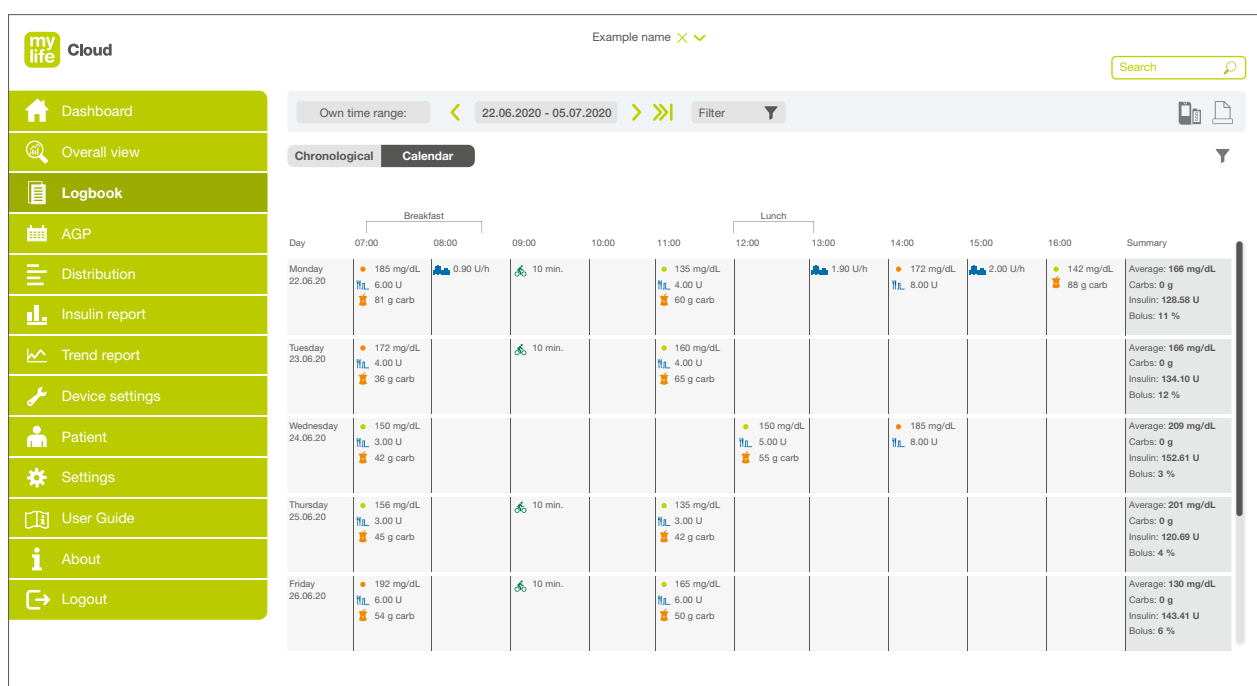
























Figura 18: Diario - Visualizzazione calendario

I blocchi da un'ora contengono un'icona e il valore di ogni evento verificatosi nell'ora. I momenti dei pasti sono evidenziati tra parentesi lungo la parte superiore della linea del tempo. I blocchi riepilogativi all'estrema destra presentano i dati seguenti per ogni giorno:

- **Media:** valore glicemico medio
- **Carb:** quantità totale di carboidrati
- **Insulina:** dose totale giornaliera di insulina (insulina in bolo + insulina basale)
- **Bolo:** la percentuale di insulina erogata sotto forma di bolo insulinico.

I simboli presenti nel Calendario sono descritti nella tabella seguente.

Tabella 5: Panoramica del diario (visualizzazione calendario)

Simbolo	Descrizione
	Glicemia (entro l'intervallo target)
	Glicemia (sopra l'intervallo target)
	Glicemia (sotto l'intervallo target)
	Calibrazione CGM
	Carboidrati (pasto o spuntino)
	Consumo di carboidrati (trattamento dell'ipoglicemia)
	Consumo di carboidrati (pasto a lento assorbimento)
	Attività fisica
	Bolo per utilizzatori di penne o utilizzatori di microinfusori con siringa o penna per insulina supplementare
	Basale (solo per utilizzatore di penne)
	Bolo normale
	Bolo prolungato
	Bolo combinato
	Velocità basale (nota: le variazioni della velocità basale oraria come da velocità basale pre-programmata vengono visualizzate solo in caso di variazione del valore)
	Velocità basale temporanea
	Stato in Auto mode
	<ul style="list-style-type: none">  Tentativo in corso (linea grigia tratteggiata)  Attivato (linea grigia continua)  Disattivato (linea grigia interrotta)
	Boost
	Ease-off
	Allarme CGM

8.3 Tipi di evento

8.3.1 Filtrare i tipi di evento da visualizzare

Per gestire gli eventi visualizzati nel Diario, cliccare sul pulsante **Filtro eventi** per aprire la finestra pop-up degli eventi del Diario.

Per visualizzare un tipo di evento, cliccare sulla casella accanto a ciascun tipo di evento desiderato. Cliccare su **Chiudi** per chiudere il modulo e aggiornare la visualizzazione del Diario.

8.3.2 Per i pazienti: aggiungere un tipo di evento

I pazienti possono aggiungere un nuovo tipo di evento da inserire manualmente. Questa funzione non è disponibile per i Medici in modalità clinica. Ad esempio, come tipi di evento possono essere aggiunti il valore della pressione arteriosa, determinati sintomi personali oppure attività fisiche/hobby. Per creare un nuovo tipo di evento:

a. Cliccare sul pulsante **Nuovo evento** e compilare i campi nella finestra pop-up:

- **Nome evento** (attribuire un nome a ciascun evento).
- **Icona:** cliccare sul pulsante **+** per selezionare un'icona. In alternativa, è possibile inserire una serie di 3 lettere o numeri.
- **Tipo dati:** selezionare fra i seguenti tipi di dati:
 - **Testo:** quando si inseriscono i dati manualmente è possibile utilizzare qualsiasi tipo di testo.
 - **Numero:** inserire un valore minimo e massimo (numeri interi, senza decimali). Questi valori vengono verificati all'inserimento manuale dei dati.
 - **Selezione:** inserire almeno un valore di selezione. Quando si inseriscono i dati manualmente viene visualizzato un elenco di selezione.
 - **Decimale:** inserire un valore minimo e un valore massimo (con decimali). Questi valori vengono verificati all'inserimento manuale dei dati.
- **Unità:** inserire un'unità di misura (es. mm Hg per i valori della pressione arteriosa).
- **Nota:** inserire una spiegazione per questo tipo di evento. Questo testo viene visualizzato solo qui.

b. Cliccare sul pulsante **Salva**.


8.3.3 Per i pazienti: cancellare un tipo di evento

Per eliminare un tipo di evento, selezionare la riga dell'evento nel pop-up, poi cliccare sul pulsante **Cancella**. Gli eventi standard non possono essere cancellati. Possono essere cancellati solo gli eventi creati manualmente. Se nel Diario è utilizzato un dato tipo di evento, non può essere cancellato.

8.4 Per i pazienti: inserire dati manualmente

I pazienti possono inserire registrazioni al diario manualmente. Ad esempio, possono registrare l'attività fisica in un determinato periodo. Questa funzione non è disponibile per i Medici in modalità clinica.

Per creare una registrazione manualmente:

- a. Cliccare sul pulsante **Inserimento dei dati**  per aprire la finestra pop-up di inserimento dati.
- b. Compilare i campi necessari:
 - **Evento:** scegliere i tipi di evento dall'elenco a discesa
 - **Data e ora:** selezionare data e ora dell'evento
 - **Valore:** inserire il valore associato all'evento. Una volta selezionato il tipo di evento, compariranno sulla destra le unità di misura adeguate all'evento. Esempio: per un evento di esercizio fisico, il valore sarà in minuti.
- c. Cliccare sul pulsante **Salva**.

Per modificare un inserimento manuale:

I pazienti possono modificare gli eventi aggiunti manualmente selezionando la riga dell'evento e cliccando su **Modifica**. Le registrazioni possono essere modificate solo in modalità autogestione. I Medici in modalità clinica possono solo aggiungere/modificare note relative agli eventi, ma non il loro valore o la data. Cliccare su **Salva** per salvare le modifiche.



9 Profilo glicemico ambulatoriale (AGP)



I valori e i nomi che compaiono nelle pagine seguenti sono ad esclusivo scopo illustrativo.

Per visualizzare i valori e i pattern glicemici in segmenti di 24 ore, cliccare su **AGP** nel menu principale. I dati da includere possono essere variati modificando l'intervallo temporale o selezionando gli opportuni filtri nella sezione filtri.

Per visualizzare i dati in modi diversi, cliccare sulle schede **Profilo glicemico ambulatoriale (AGP)** e **Giornata standard** (solo utilizzatori di BGM).

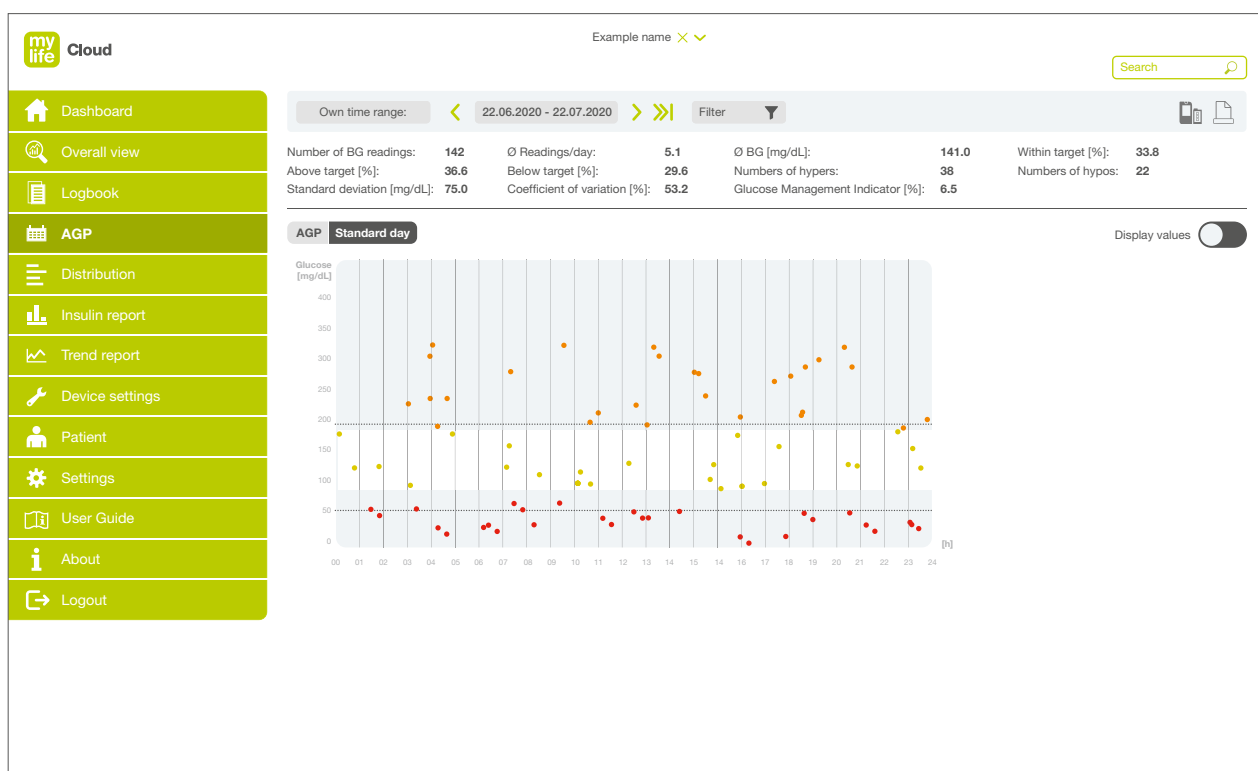


Figura 19: Giornata standard

9.1 Riepilogo dati

La sezione Riepilogo dati mostra un riepilogo numerico dei dati principali della terapia in base all'intervallo temporale e al filtro

9.1.1 Riepilogo per utilizzatori di BGM

- Numero di valori glicemici: numero totale dei valori registrati.
- Valori glicemici Ø/giorno: numero totale dei valori diviso per il numero dei giorni.
- Glicemia Ø: valore glicemico medio.
- Entro il target [%]: percentuale dei valori glicemici nell'intervallo target.
- Sopra il target [%]: percentuale dei valori glicemici al di sopra dell'intervallo target.
- Sotto il target [%]: percentuale dei valori glicemici al di sotto dell'intervallo target.
- Numero di iperglicemie: numero di valori glicemici nell'intervallo iperglicemico.
- Numero di ipoglicemie: numero di valori glicemici nell'intervallo ipoglicemico.
- Deviazione standard: la deviazione standard descrive quanto i valori glicemici si scostano dal valore medio. Minore è la deviazione standard, minore è la distribuzione dei singoli valori glicemici su entrambi i lati della media. Nel caso ideale il numero è basso.
- Variabilità glicemica [%]: coefficiente percentuale di variazione (%CV) o deviazione standard relativa che descrive la distanza tra i valori glicemici. Si calcola dividendo la deviazione glicemica standard per la glicemia media. Nel caso ideale il numero è basso.
- Indicatore di gestione glicemica [%]: l'indicatore di gestione della glicemia si basa sulla glicemia media misurata. Approssima il livello di HbA1c di laboratorio previsto (A1c stimata). Il GMI può essere minore, maggiore o analogo all'A1c di laboratorio.

9.1.2 Riepilogo per utilizzatori di CGM

- Numero di giorni: numero di giorni in cui sono stati raccolti i valori del glucosio.
- Tempo in cui il CGM è attivo [%]: quantità di tempo di utilizzo del dispositivo e di ricevimento dei valori dal sensore.
- Glucosio Ø: tutti i valori del glucosio vengono sommati e divisi per il numero delle letture.
- Entro il target [%]: percentuale dei valori del glucosio nell'intervallo target.
- Sopra il target [%]: percentuale dei valori del glucosio al di sopra dell'intervallo target.
- Sotto il target [%]: percentuale dei valori del glucosio al di sotto dell'intervallo target.
- Deviazione standard: misura della distribuzione dei valori del glucosio misurati durante il periodo selezionato su entrambi i lati della media. Minore è la deviazione standard, minore è la distribuzione dei singoli valori del glucosio su entrambi i lati della media.
- Variabilità del glucosio [%]: coefficiente percentuale di variazione (%CV) o deviazione standard relativa che descrive la distanza tra i valori del glucosio. Si calcola dividendo la deviazione standard del glucosio per il glucosio medio. Nel caso ideale il numero è basso.
- Indicatore di gestione glicemica [%]: l'indicatore di gestione glicemica si basa sul glucosio medio misurato. Approssima il livello di HbA1c di laboratorio previsto (A1c stimata). Il GMI può essere minore, maggiore o analogo all'A1c di laboratorio.

Il riepilogo è identico per gli utilizzatori di mylife CamAPS FX.

9.2 Giornata standard

La scheda di **Giornata standard** è disponibile solo per utilizzatori di BGM. La **Giornata standard** traccia il valore e l'ora di tutti i valori glicemici registrati su una scala di 24 ore nell'intervallo di tempo selezionato.

In questo modo si può vedere quando i valori glicemici si trovano sopra, sotto e entro l'intervallo del target glicemico in determinate ore del giorno e riconoscere dei pattern di distribuzione della glicemia nelle 24 ore.

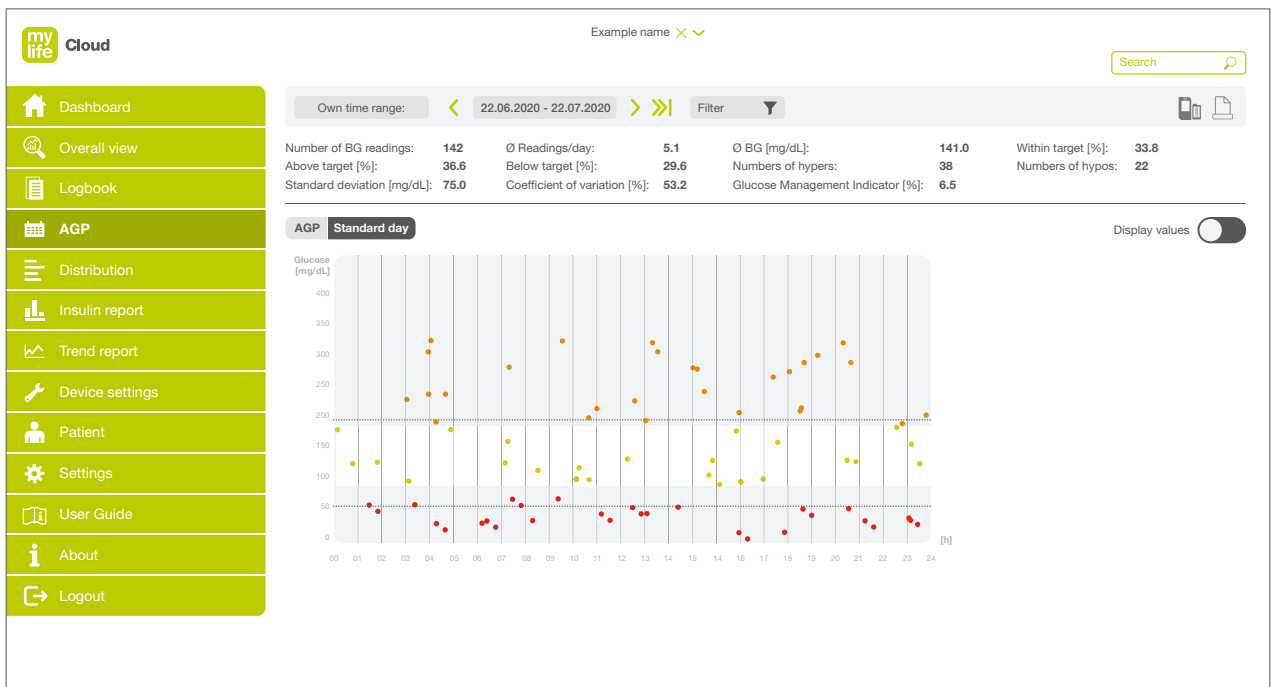





Figura 20: Giornata standard - Giornata standard (utilizzatori di BGM)

I simboli presenti nel grafico sono descritti nella tabella seguente.

Tabella 6: Simboli della giornata standard

Simbolo	Descrizione
	Valori glicemici entro l'intervallo del target glicemico
	Valori glicemici al di sopra dell'intervallo del target glicemico
	Valori glicemici al di sotto dell'intervallo del target glicemico
Zona bianca	Intervallo del target glicemico
--- Linea tratteggiata (superiore)	Soglia degli episodi iperglicemici
--- Linea tratteggiata (inferiore)	Soglia degli episodi ipoglicemici

Visualizzare i valori

Per visualizzare l'ora e il valore di un determinato punto sul grafico, spostare il cursore su quel punto. Si può anche cliccare sul pulsante **Visualizza valori** per visualizzare tutti i valori glicemici sul grafico.

9.3 Profilo glicemico ambulatoriale (AGP)

Il **Profilo glicemico ambulatoriale (AGP)** è disponibile per gli utilizzatori di BGM e CGM. Il report del Profilo glicemico ambulatoriale (AGP) è un riepilogo dei valori glicemici del periodo interessato, con la mediana (50%) e altri percentili riportati come se riguardassero un'unica giornata.

Il Giorno per giorno riporta i profili glicemici giornalieri da mezzanotte a mezzanotte (periodo di 24 ore). Ogni casella corrisponde al pattern glicemico di una giornata. Queste giornate singole vengono visualizzate in una raccolta di giorni consecutivi.

9.3.1 Utilizzatori di BGM

Profilo glicemico ambulatoriale (parte superiore della finestra principale): i profili glicemici giornalieri vengono combinati per formare il quadro di un'unica giornata (24 ore). Nel caso ideale le linee rientrano nella zona bianca (intervallo del target AGP).

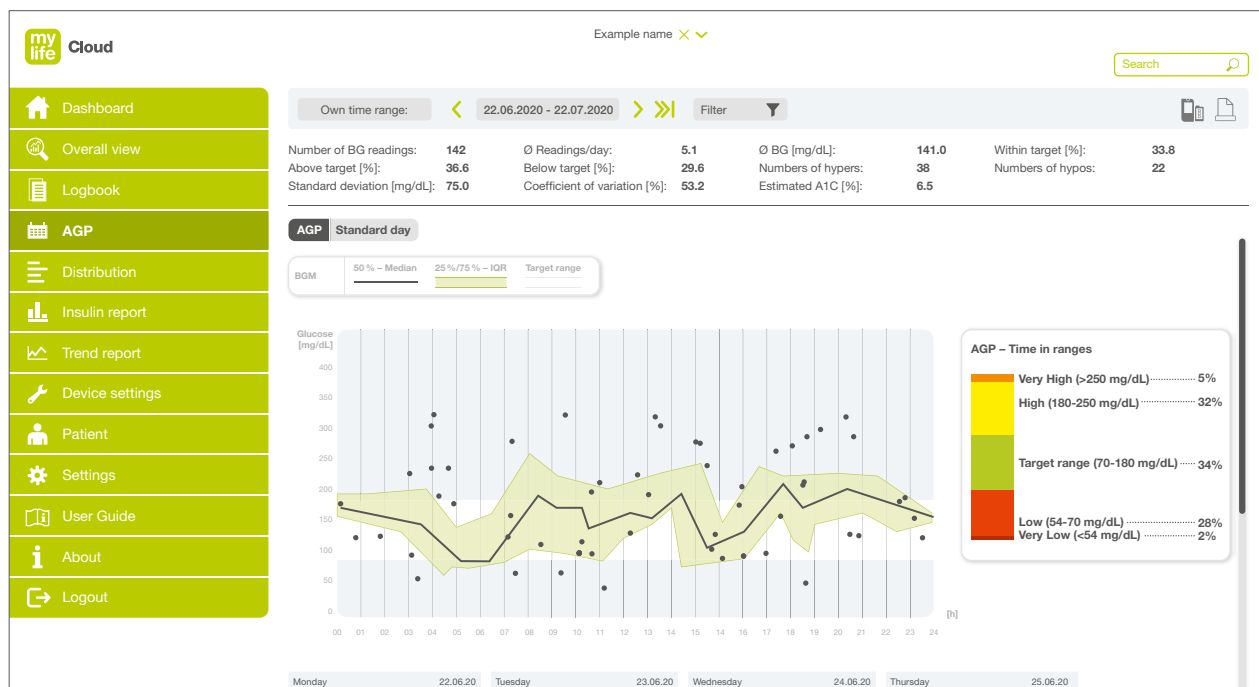


Figura 21: AGP – Profilo glicemico ambulatoriale/Giorno per giorno (utilizzatori di BGM)

Il grafico fornisce le informazioni seguenti:

- Area bianca: intervallo del target AGP
- Linea nera: linea mediana in cui i valori glicemici si trovano per metà al di sopra e per metà al di sotto; nel caso ideale la linea nera è prevalentemente piatta e si trova nella zona bianca (intervallo del target AGP).
- Zona verde e linee verdi: la zona verde rappresenta il 50% dei valori glicemici; la linea verde superiore corrisponde al 75° percentile, quella inferiore al 25° percentile. Nel caso ideale, lo spazio tra le linee è ristretto.
- Grafico a barre con Tempo negli intervalli in % per i seguenti intervalli del target AGP:
 - Molto alto (arancio; >13,9 mmol/L o 250 mg/dL)
 - Alto (giallo; target superiore fino a 13,9 mmol/L o 250 mg/dL)
 - Intervallo del target AGP (verde; tipicamente 3,9–10,0 mmol/L o 70–180 mg/dL)
 - Basso (rosso chiaro; 3,0 mmol/L o 54 mg/dL fino al target inferiore)
 - Molto basso (rosso scuro; < 3,0 mmol/L o 54 mg/dL)

Se il periodo di tempo selezionato comprende meno di 30 misurazioni della glicemia, il report compare senza mediana e senza 25° e 75° percentile. Inoltre il report segnalerà che non sono disponibili dati sufficienti per generare un report AGP

Giorno per giorno (parte inferiore della finestra principale):

Misurazioni della glicemia registrate nel periodo di 24 ore di una giornata. Per ogni casella sono indicati giorno e data. La zona bianca rappresenta l'intervallo del target AGP.

9.3.2 Utilizzatori di CGM

Profilo glicemico ambulatoriale (parte superiore della finestra principale): i profili giornalieri del glucosio vengono combinati per formare il quadro di un'unica giornata (24 ore). Nel caso ideale le linee rientrano nella zona bianca (intervallo del target AGP).

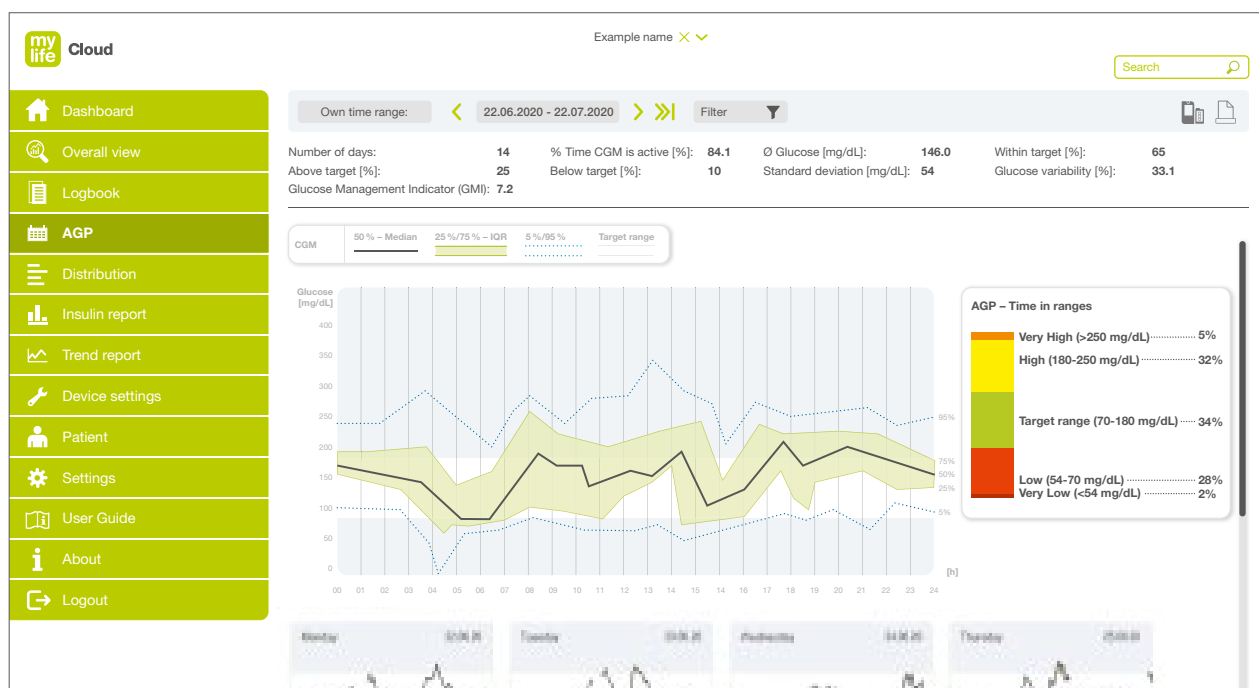


Figura 22: AGP – Profilo glicemico ambulatoriale/Giorno per giorno (utilizzatori di CGM)

Il grafico fornisce le informazioni seguenti:

- Area bianca: intervallo del target AGP
- Linea nera: linea mediana (centrale) in cui i valori del glucosio si trovano per metà al di sopra e per metà al di sotto; nel caso ideale la linea nera è prevalentemente piatta e si trova nella zona bianca (intervallo del target AGP).
- Zona verde e linee verdi: la zona verde rappresenta il 50% dei valori del glucosio; la linea verde superiore corrisponde al 75° percentile, quella inferiore al 25° percentile. Nel caso ideale, lo spazio tra le linee è ristretto.
- Zona tra le linee blu tratteggiate: il 5% dei valori è sopra (95° percentile) e il 5% sotto (5° percentile). Nel caso ideale, più le linee blu tratteggiate e la zona tra le stesse sono vicine alla zona verde, meglio è.
- Grafico a barre con Tempo negli intervalli in % per i seguenti intervalli del target AGP:
 - Molto alto (arancio; >13,9 mmol/L o 250 mg/dL)
 - Alto (giallo; target superiore fino a 13,9 mmol/L o 250 mg/dL)
 - Intervallo del target AGP (verde; tipicamente 3,9–10,0 mmol/L o 70–180 mg/dL)
 - Basso (rosso chiaro; 3,0 mmol/L o 54 mg/dL fino al target inferiore)
 - Molto basso (rosso scuro; < 3,0 mmol/L o 54 mg/dL)

Se il periodo di tempo selezionato comprende meno di 7 giorni di dati di CGM o meno di 30 letture del sensore, il report AGP non viene generato. Al suo posto un report segnalerà che non sono disponibili dati sufficienti per generare un report AGP.

Giorno per giorno (parte inferiore della finestra principale):

Misurazioni del glucosio registrate nel periodo di 24 ore di una giornata. Per ogni casella sono indicati giorno e data. La zona bianca rappresenta l'intervallo del target AGP.

Le aree arancio rappresentano episodi con valori del glucosio al di sopra dell'intervallo del target AGP. Le aree rosse rappresentano episodi con valori del glucosio al di sotto dell'intervallo del target AGP.

Il riepilogo è identico per gli utilizzatori di mylife CamAPS FX.






10 Distribuzione



I valori e i nomi che compaiono nelle pagine seguenti sono ad esclusivo scopo illustrativo.

Per visualizzare come i valori glicemici sono distribuiti nella giornata, cliccare su **☰ Distribuzione** nel menu principale. La pagina Distribuzione mostra la quantità di tempo trascorsa sopra, entro o sotto l'intervallo target nei **Momenti della giornata** impostati.

Tabella 7: Simboli di “Distribuzione”

Simbolo	Descrizione
	Sopra l'intervallo target
	Entro l'intervallo target
	Sotto l'intervallo target

I dati da includere possono essere variati modificando l'intervallo temporale o selezionando gli opportuni filtri nella sezione filtri.

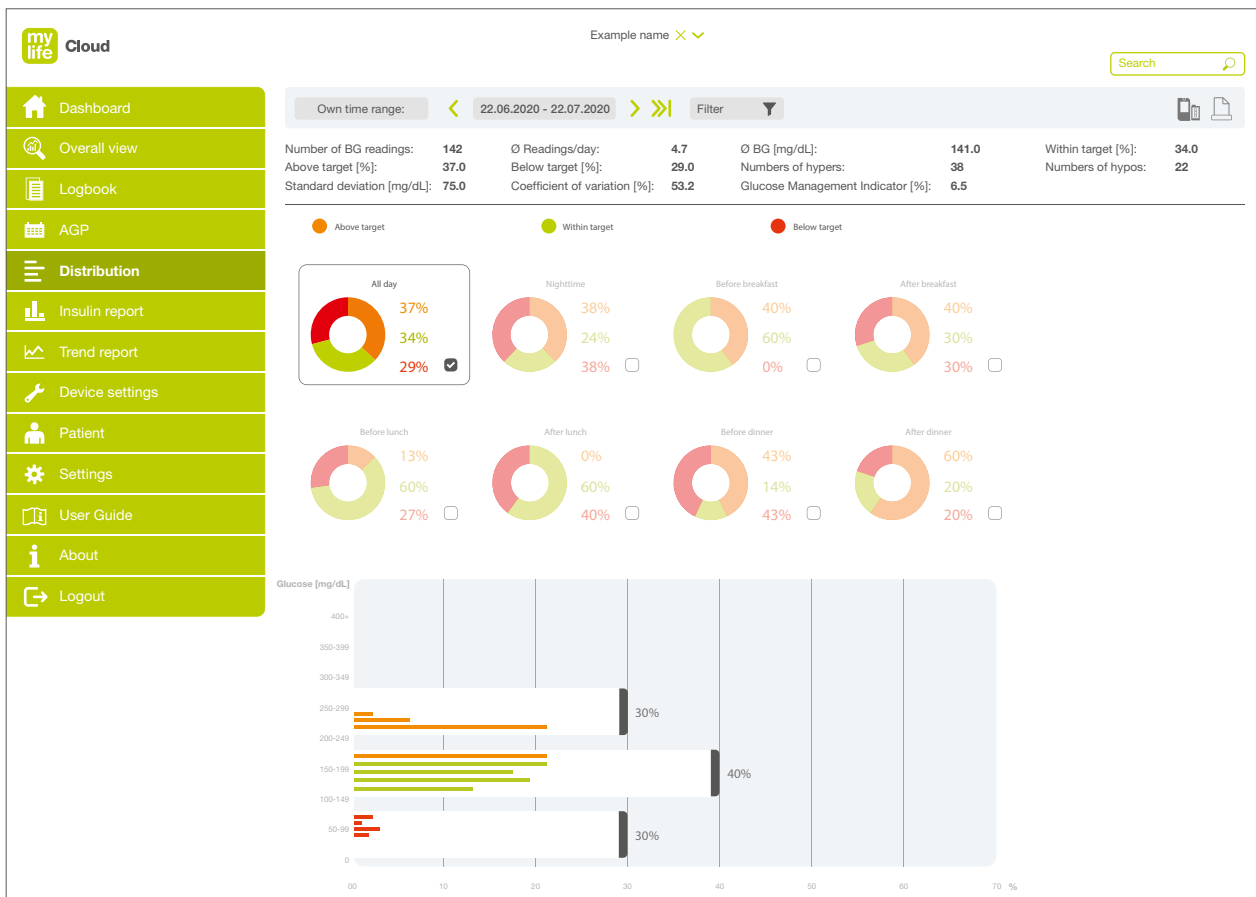


Figura 23: Distribuzione

10.1 Riepilogo dati

La sezione Riepilogo dati mostra un riepilogo numerico dei dati principali della terapia in base all'intervallo temporale e al filtro. I dati comprendono:

10.1.1 Riepilogo per utilizzatori di BGM

- Numero di misurazioni della glicemia: totale dei valori glicemici utilizzati per il periodo selezionato.
- Valori Ø/giorno: numero totale dei valori glicemici diviso per il numero dei giorni nel periodo selezionato.
- Ø Glicemia: valore glicemico medio.
- Entro il target [%]: percentuale dei valori glicemici nell'intervallo target.
- Sopra il target [%]: percentuale dei valori glicemici al di sopra dell'intervallo target.
- Sotto il target [%]: percentuale dei valori glicemici al di sotto dell'intervallo target.
- Numero di iperglicemie: numero di valori glicemici nell'intervallo iperglicemico.
- Numero di ipoglicemie: numero di valori glicemici nell'intervallo ipoglicemico.
- Deviazione standard: misura della distribuzione dei valori glicemici misurati durante il periodo selezionato su entrambi i lati della media. Minore è la deviazione standard, minore è la distribuzione dei singoli valori glicemici su entrambi i lati della media.
- Variabilità glicemica [%]: coefficiente percentuale di variazione (%CV) o deviazione standard relativa che descrive la distanza tra i valori glicemici. Si calcola dividendo la deviazione glicemica standard per la glicemia media. Nel caso ideale il numero è basso.
- Indicatore di gestione glicemica [%]: l'indicatore di gestione glicemica si basa sulla glicemia media misurata. Approssima il livello di HbA1c di laboratorio previsto (A1c stimata). Il GMI può essere minore, maggiore o analogo all'A1c di laboratorio.

10.1.2 Riepilogo per utilizzatori di CGM

- Numero di giorni: numero di giorni in cui sono stati raccolti i valori del glucosio.
- Tempo in cui il CGM è attivo [%]: quantità di tempo di utilizzo del dispositivo e di ricevimento dei valori dal sensore.
- Glucosio Ø: tutti i valori del glucosio vengono sommati e divisi per il numero delle letture.
- Entro il target [%]: percentuale dei valori del glucosio nell'intervallo target.
- Sopra il target [%]: percentuale dei valori del glucosio al di sopra dell'intervallo target.
- Sotto il target [%]: percentuale dei valori del glucosio al di sotto dell'intervallo target.
- Deviazione standard: misura della distribuzione dei valori del glucosio misurati durante il periodo selezionato su entrambi i lati della media. Minore è la deviazione standard, minore è la distribuzione dei singoli valori del glucosio su entrambi i lati della media.
- Variabilità del glucosio [%]: coefficiente percentuale di variazione (%CV) o deviazione standard relativa che descrive la distanza tra i valori del glucosio. Si calcola dividendo la deviazione standard del glucosio per il glucosio medio. Nel caso ideale il numero è basso.
- Indicatore di gestione glicemica [%]: l'indicatore di gestione glicemica si basa sul glucosio medio misurato. Approssima il livello di HbA1c di laboratorio previsto (A1c stimata). Il GMI può essere minore, maggiore o analogo all'A1c di laboratorio.

Il riepilogo è identico per gli utilizzatori di mylife CamAPS FX.

10.2 Grafici distribuzione

La distribuzione glicemica può essere visualizzata utilizzando i diagrammi ad anello

Momenti della giornata e un grafico della **Distribuzione glicemica**.

Servirsi del pulsante **Filtro** in alto nella pagina o spuntare le caselle per ogni ora del giorno da visualizzare, fino a 3 momenti al giorno alla volta. Si può scegliere tra:

- Tutto il giorno
- Notte
- Prima della colazione
- Dopo la colazione
- Prima di pranzo
- Dopo il pranzo
- Prima di cena
- Dopo la cena

Distribuzione secondo i momenti della giornata

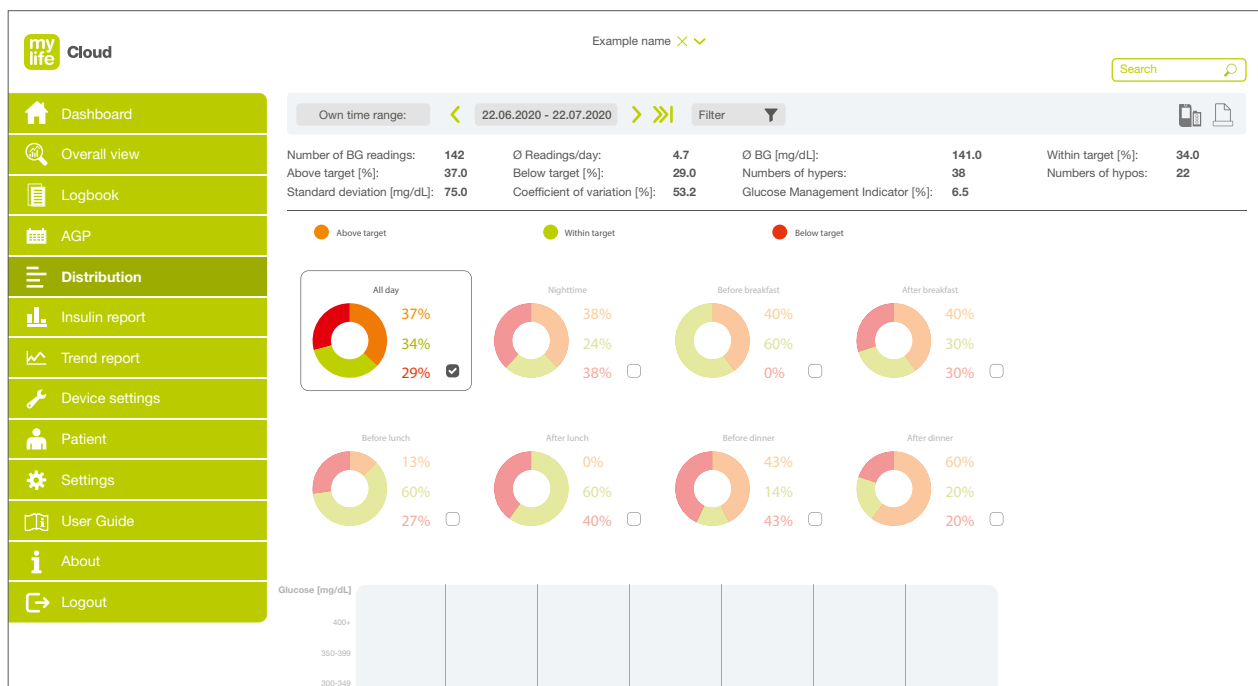


Figura 24: Distribuzione – Valutazione per momento della giornata

Il diagramma ad anello mostra la percentuale di tempo trascorso sopra (arancio), entro (verde) o sotto (rosso) l'intervallo target nei momenti della giornata selezionati.

Distribuzione secondo gli intervalli glicemici (aggregati)

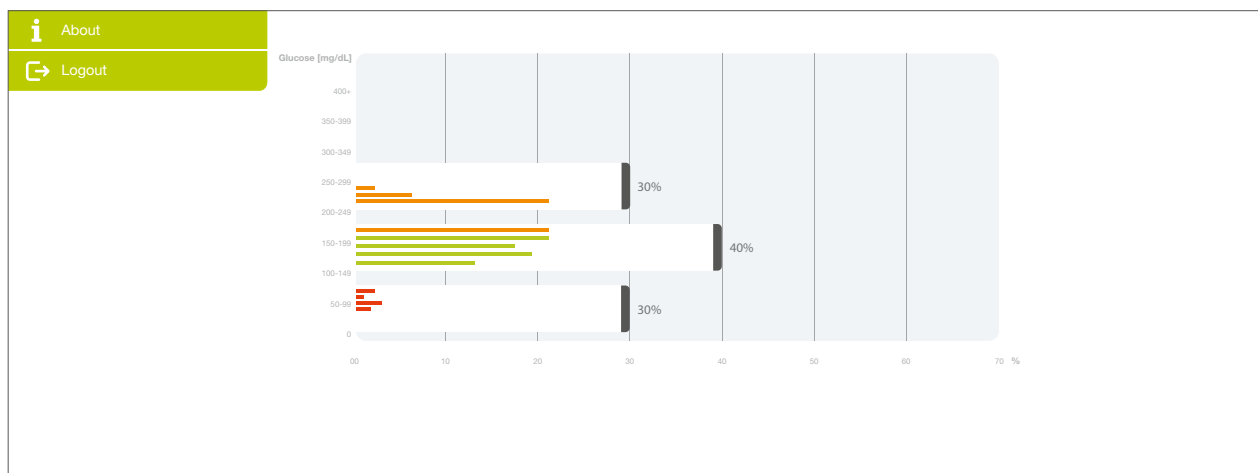


Figura 25: Distribuzione – Valutazione per intervallo glicemico

Il grafico a barre mostra i valori glicemici aggregati e la relativa percentuale entro, sopra o sotto l'intervallo target nei momenti della giornata selezionati.

L'asse Y rappresenta gli intervalli glicemici pre-definiti in incrementi di 2,8 mmol/L o 50 mg/dL, ad es. 5,6–8,3 mmol/L o 100–150 mg/dL.

L'asse X rappresenta la quota percentuale dei valori per l'incremento glicemico dato. Le barre colorate mostrano quali valori glicemici erano sopra (arancio), entro (verde), o sotto (rosso) l'intervallo target. Le barre entro un incremento glicemico dato sono aggregate in una percentuale totale di tempo nell'intervallo per l'intervallo glicemico dato.



11 Report dell'insulina



I valori e i nomi che compaiono nelle pagine seguenti sono ad esclusivo scopo illustrativo.

Per accedere al report insulina che visualizza **Erogazione insulina**, **Tipo di bolo insulinico**, e **Boli consigliati ignorati**, cliccare su **Report insulina** sul menu principale.

I dati da includere possono essere variati modificando l'intervallo temporale o selezionando gli opportuni filtri nella sezione filtri.

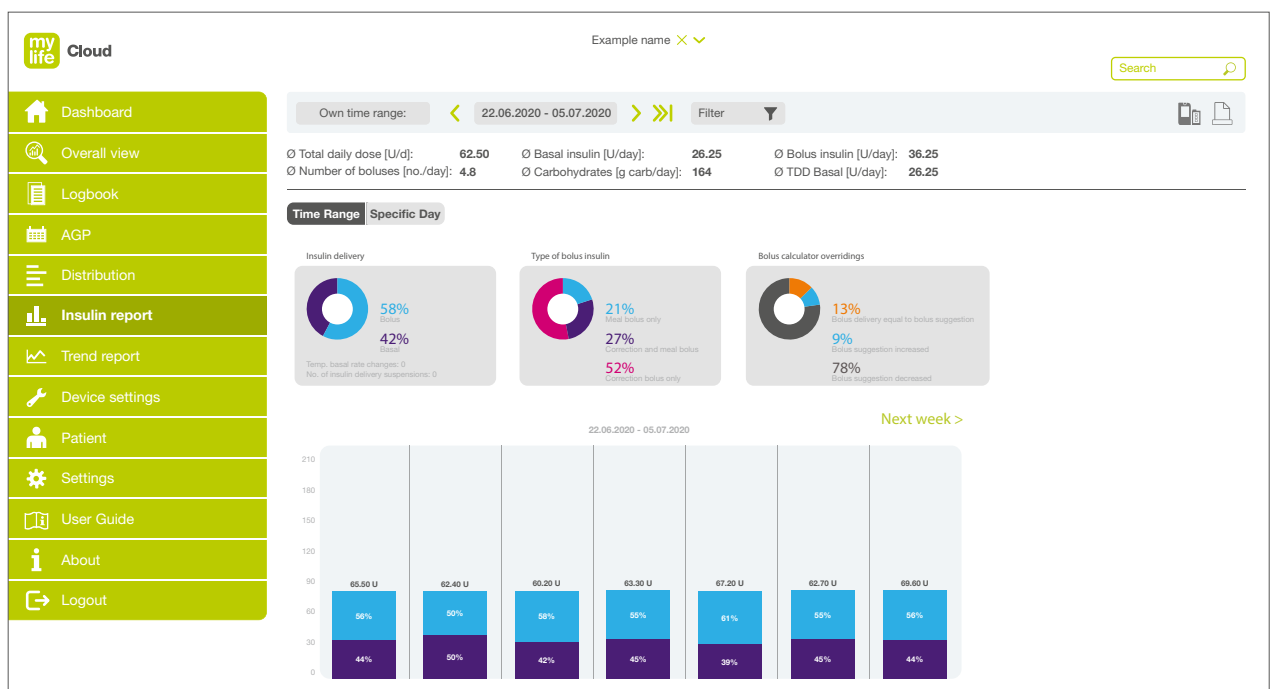


Figura 26: Report dell'insulina

11.1 Riepilogo dati

La sezione Riepilogo dati mostra un riepilogo numerico dei dati principali della terapia in base all'intervallo temporale e al filtro.

- Dose totale giornaliera \emptyset [U/giorno]: dosaggio totale medio di insulina giornaliera del periodo selezionato.
- Insulina basale \emptyset [U/giorno]: dosaggio medio giornaliero di insulina basale nel periodo selezionato.
- Bolo insulinico \emptyset [U/giorno]: dosaggio medio giornaliero di insulina in bolo nel periodo selezionato.
- Numero \emptyset di boli [n°/giorno]: numero medio di dosi di bolo al giorno.
- Carboidrati \emptyset [g carb/giorno]: consumo medio giornaliero di carboidrati per il periodo selezionato.

11.2 Intervallo temporale

Visualizzazioni diverse di insulina in bolo e basale sono disponibili sotto forma di diagrammi ad anello e di un grafico settimanale. Le percentuali visualizzate si basano sugli orari e i filtri selezionati nella sezione filtri in alto nella pagina.

La metà superiore della pagina comprende tre diagrammi ad anello:

- **Erogazione di insulina:** questo diagramma mostra l'insulina in bolo (blu) e basale (viola) erogate in percentuale dell'insulina totale erogata. Per gli utilizzatori di microinfusori mostra anche la frequenza delle velocità basali temporanee e delle sospensioni dell'erogazione di insulina.
- **Tipo di bolo insulinico:** questo diagramma distingue le quantità erogate di ciascun tipo di bolo insulinico. Le percentuali si basano su dati importati dal suggeritore di bolo integrato in mylife App.
- **Boli consigliati ignorati:** questo diagramma mostra quanto spesso le dosi di insulina indicate dal suggeritore di bolo sono state rispettate o ignorate. Le percentuali si basano su dati importati dal suggeritore di bolo integrato in mylife App.

I diagrammi ad anello per **Tipo di bolo insulinico** e **Boli consigliati ignorati** vengono compilati con dati significativi solo se il paziente utilizza il suggeritore di bolo in mylife App e se i dati dell'app vengono importati in mylife Cloud.

Panoramica settimanale

Sotto i diagrammi ad anello un grafico a barre mostra l'insulina totale e le percentuali di questa erogata sotto forma di insulina basale (viola) e in bolo (blu) ogni giorno della settimana. Non vengono visualizzati i dati di giorni non rientranti nel periodo selezionato.

Per selezionare tra le diverse settimane, cliccare sul pulsante **Settimana precedente** o **Settimana successiva**, sopra il grafico a barre.

11.3 Giorno specifico

Panoramica dettagliata dei dati della terapia insulinica per ogni giorno nell'intervallo temporale selezionato. Il contenuto visualizzato dipende dai filtri impostati:

- Rappresentazione grafica del consumo di insulina nelle 24 ore
- Condivisione dell'insulina basale e in bolo in un diagramma ad anello
- Tabella dell'insulina basale con maggiori dettagli
- Tabella dell'insulina in bolo con maggiori dettagli

12 Report dei trend



I valori e i nomi che compaiono nelle pagine seguenti sono ad esclusivo scopo illustrativo.

Per visualizzare confronti tra valori glicemici di due periodi diversi, cliccare su  **Report dei trend** sul menu principale.

Nella sezione filtri selezionare i due diversi intervalli temporali che si desiderano confrontare.

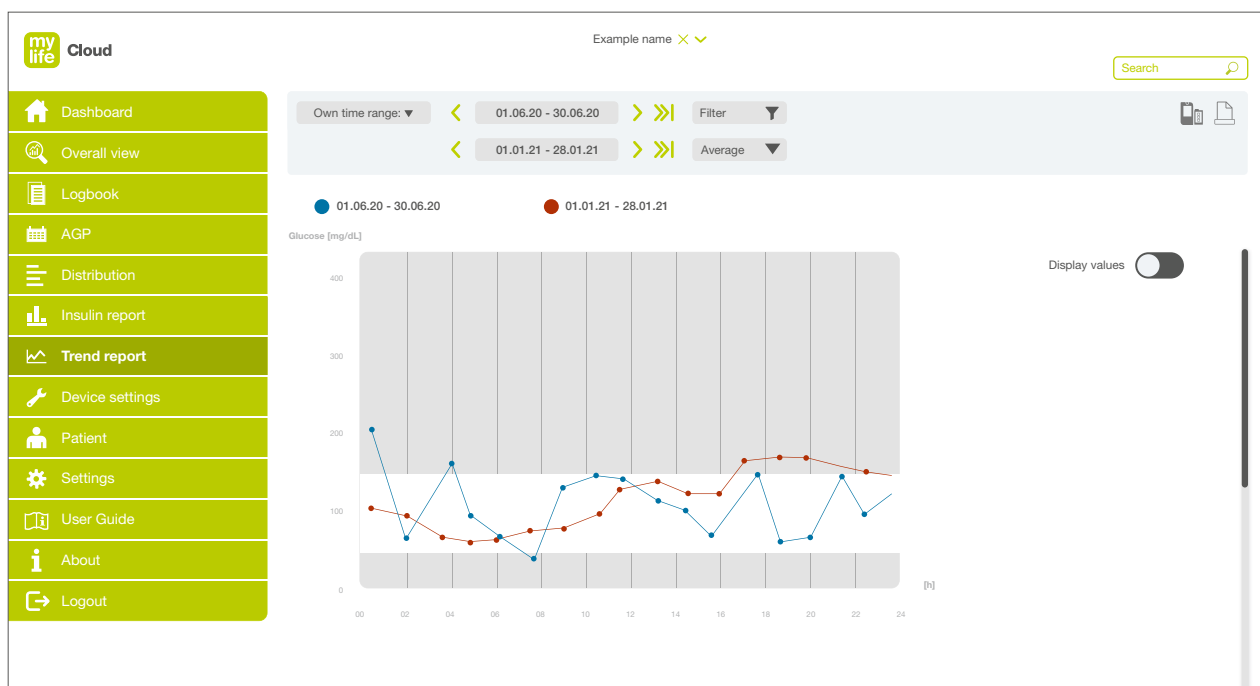


Figura 27: Report dei trend

12.1 Utilizzatori di BGM

Gli intervalli temporali selezionati sono contraddistinti da due diversi colori sul grafico del report dei trend.



Figura 28: Report dei trend (utilizzatori di BGM)

Grafico a linee

Questo grafico, posto nella parte superiore della schermata, riporta i valori glicemici mediani o medi per ciascuna ora del giorno dei periodi selezionati. I valori glicemici sono visualizzati su una scala di 24 ore come se riguardassero un solo giorno. Selezionare nel campo a discesa, nella sezione del titolo, se saranno visualizzati valori medi o mediani.

Per visualizzare il valore di un determinato punto sul grafico, spostare il cursore su quel punto. Si può anche cliccare sul pulsante **Visualizza valori** per visualizzare tutti i valori glicemici sul grafico.

12.2 Utilizzatori di CGM

Gli intervalli temporali selezionati vengono visualizzati in grafici affiancati per consentirne il confronto.

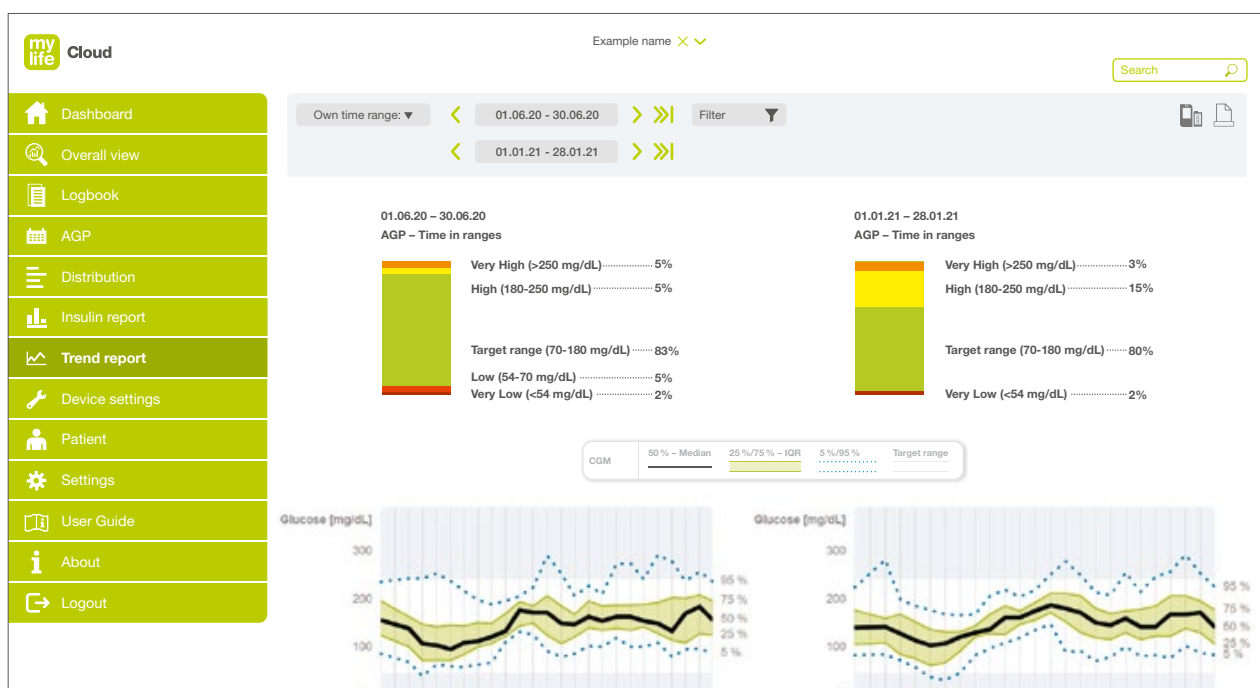


Figura 29: Report dei trend (utilizzatori di CGM)

I grafici offrono i confronti seguenti:

- Due grafici a barre di tempo nell'intervallo AGP, affiancati, uno per ciascun periodo
- Due grafici AGP, affiancati, uno per ciascun periodo

Per dettagli sul report Profilo glicemico ambulatoriale e su come i grafici vengono calcolati e visualizzati, consultare il Capitolo 9 di questo manuale d'uso.

Il riepilogo è identico per gli utilizzatori di mylife CamAPS FX.

12.3 Statistiche principali

I grafici a barre in basso nella schermata confrontano i principali valori glicemici e di consumo di insulina di ciascun periodo. Inoltre il software mostra le percentuali di bolo totalmente ignorato dal paziente.

Glicemia:

- Media
- Deviazione standard
- Entro l'intervallo target [%]*
- Sopra l'intervallo target [%] (solo utilizzatori di CGM)*
- Sotto l'intervallo target [%] (solo utilizzatori di CGM)*
- Numero di iperglicemie (solo utilizzatori di BGM)
- Numero di ipoglicemie (solo utilizzatori di BGM)

Consumo di insulina:

- Insulina totale [U]
- Bolo insulinico [U]
- Insulina basale [U]

Suggeritore di bolo:

- Boli consigliati ignorati [%]


* **Impostazione dell'intervallo del target glicemico** utilizzata per gli utilizzatori di BGM. **Impostazione dell'intervallo del target AGP** utilizzata per gli utilizzatori di CGM.



13 Impostazioni del dispositivo

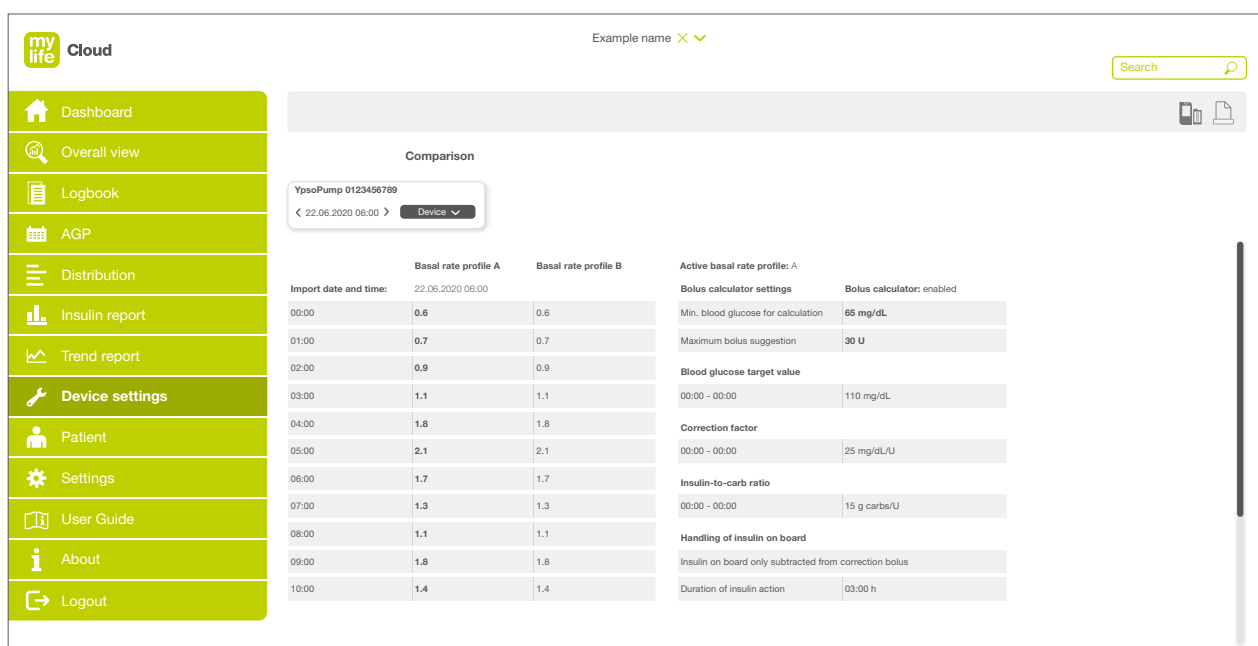


I valori e i nomi che compaiono nelle pagine seguenti sono ad esclusivo scopo illustrativo.

Per visualizzare impostazioni specifiche del dispositivo e del suggeritore di bolo, cliccare su  **Impostazioni del dispositivo** nel menu principale. La schermata comprende le schede **Impostazioni attuali** e **Confronto**. La seconda scheda è disponibile solo se il paziente utilizza un microinfusore. Per gli utilizzatori di penna, le impostazioni del dispositivo mostrano le impostazioni del suggeritore di bolo in mylife App.

13.1 Impostazioni attuali

Per rivedere le impostazioni attuali del dispositivo, cliccare sulla scheda **Impostazioni attuali**.



The screenshot shows the 'Device settings' screen in the my life Cloud app. The left sidebar contains a menu with options: Dashboard, Overall view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, **Device settings** (selected), Patient, Settings, User Guide, About, and Logout. The main content area is titled 'Comparison' and shows settings for a device named 'YpsoPump 0123456789'. A date and time selector is set to '22.06.2020 06:00'. Below this, there are two columns for 'Basal rate profile A' and 'Basal rate profile B', and a right-hand column for 'Active basal rate profile: A' settings.

Import date and time:	Basal rate profile A	Basal rate profile B	Active basal rate profile: A	
00:00	0.6	0.6	Bolus calculator settings	Bolus calculator: enabled
01:00	0.7	0.7	Min. blood glucose for calculation	65 mg/dL
02:00	0.9	0.9	Maximum bolus suggestion	30 U
03:00	1.1	1.1	Blood glucose target value	
04:00	1.8	1.8	00:00 - 00:00	110 mg/dL
05:00	2.1	2.1	Correction factor	
06:00	1.7	1.7	00:00 - 00:00	25 mg/dL/U
07:00	1.3	1.3	Insulin-to-carb ratio	
08:00	1.1	1.1	00:00 - 00:00	15 g carbs/U
09:00	1.8	1.8	Handling of insulin on board	
10:00	1.4	1.4	Insulin on board only subtracted from correction bolus	
			Duration of insulin action	03:00 h

Figura 30: Impostazioni del dispositivo – Impostazioni attuali (utilizzatore di microinfusore)

Nella parte superiore dello schermo selezionare il dispositivo dall'elenco a discesa Dispositivo. Selezionare quindi la data di importazione delle impostazioni che si desiderano rivedere dal selettore "Data". Vengono visualizzati i profili della velocità basale e le impostazioni della basale, come pure le impostazioni del bolo e del suggeritore di bolo. Le impostazioni del suggeritore di bolo vengono visualizzate solo se il paziente configura e abilita il suggeritore di bolo in mylife App o nell'app mylife CamAPS FX e se sincronizza i dati con il proprio account mylife Cloud.

13.1.1 Impostazioni del microinfusore

Le impostazioni seguenti vengono importate da mylife YpsoPump®:

- Profili velocità basale: impostazioni della velocità basale per i profili A e B
- Insulina basale totale giornaliera per profilo
- Profilo velocità basale attivo: profilo velocità basale attivo al momento dell'importazione
- Incremento bolo: impostazione dell'incremento per la programmazione del bolo sul microinfusore (0,1, 0,5, 1,0 e 2,0 U)

Applicabile solo per microinfusori distribuiti in Norvegia, Svezia, Danimarca, Finlandia e Canada:

- Limite velocità basale: la velocità basale oraria massima può essere regolata sul microinfusore
- Limite bolo: il bolo massimo programmabile sul microinfusore

13.1.2 Impostazioni del suggeritore di bolo e delle app

Le impostazioni seguenti vengono importate da mylife App e dall'app mylife CamAPS FX:

- Glicemia minima per il calcolo: glicemia minima che consente di calcolare il bolo consigliato
- Bolo massimo consigliato: quantità massima di insulina consigliata a seguito del calcolo di un bolo
- Target glicemico: valore target a cui tende il suggeritore di bolo nella correzione della glicemia dell'utilizzatore
- Fattore di correzione: indica di quanto si abbassa la glicemia con 1 unità di insulina
- Rapporto insulina/carboidrati: indica la quantità di carboidrati coperta da 1 unità di insulina.
- Durata dell'insulina attiva: indica per quanto tempo l'insulina continua ad agire nell'organismo dell'utilizzatore e ad abbassare la glicemia

In aggiunta e solo per mylife App:

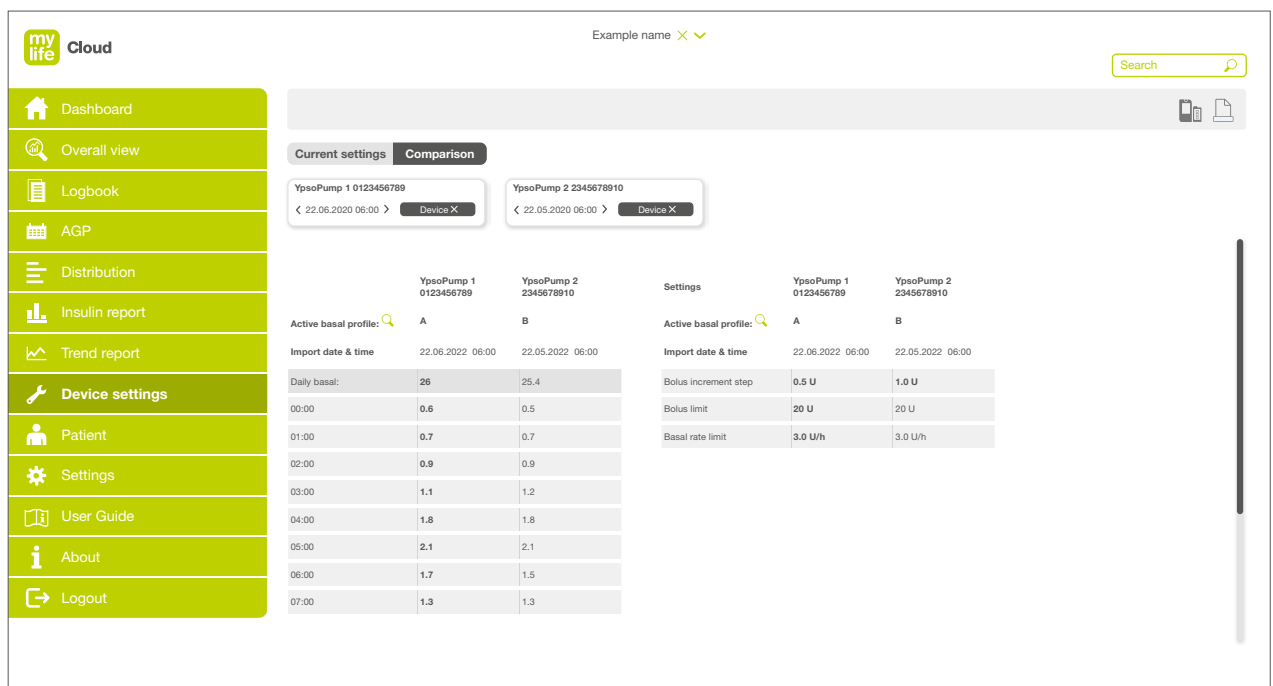
- Gestione dell'insulina attiva: indica il metodo di calcolo dell'insulina attiva selezionato per calcolare il bolo (per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso di mylife App)
- Attivo/non attivo: indica se il suggeritore di bolo è attivato o disattivato nell'app dell'utilizzatore.

In aggiunta e solo per l'app mylife CamAPS FX:

- Glicemia target in Auto mode: opzione utilizzata in Auto mode, una modalità in cui l'infusione di insulina è modulata dall'algoritmo di controllo dell'app.

13.2 Confronto impostazioni

Per confrontare i valori tra microinfusori e/o momenti nel tempo cliccare la scheda Confronto. Le impostazioni del suggeritore di bolo non rientrano nel confronto.



The screenshot shows the 'Comparison' view in the my life Cloud application. It compares settings for two YpsoPump devices: YpsoPump 1 (ID: 0123456789) and YpsoPump 2 (ID: 2345678910). The interface includes a sidebar with navigation options like Dashboard, Overall view, Logbook, and Device settings. The main content area is divided into two sections: 'Active basal profile' and 'Settings'.

Active basal profile comparison:

Import date & time	YpsoPump 1 0123456789	YpsoPump 2 2345678910
Daily basal:	26	25.4
00:00	0.6	0.5
01:00	0.7	0.7
02:00	0.9	0.9
03:00	1.1	1.2
04:00	1.8	1.8
05:00	2.1	2.1
06:00	1.7	1.5
07:00	1.3	1.3

Settings comparison:

Import date & time	YpsoPump 1 0123456789	YpsoPump 2 2345678910
Bolus increment step	0.5 U	1.0 U
Bolus limit	20 U	20 U
Basal rate limit	3.0 U/h	3.0 U/h

Figura 31: Impostazioni del dispositivo – Confronto (utilizzatore di microinfusore)

Nella parte superiore della schermata selezionare ciascun dispositivo dai due elenchi a discesa **Dispositivo**. Selezionare quindi la data di importazione delle impostazioni che si desiderano rivedere dai selettori **Data**. È possibile anche selezionare lo stesso dispositivo, ma confrontare diversi momenti nel tempo.

Vengono visualizzati, affiancati e per ciascun dispositivo, i profili della velocità basale e le impostazioni della basale, come pure le impostazioni del bolo.

Per deselegionare un dispositivo, cliccare sulla **X** posta nella casella del dispositivo che si desidera rimuovere.



14 Condivisione dei dati e supporto alla terapia da remoto

mylife Cloud consente di condividere i dati tra pazienti e Medici dell'ospedale. Con la condivisione dei dati i professionisti sanitari dispongono di una panoramica aggiornata della terapia del paziente e possono fornire supporto alla terapia da remoto. Dopo che il paziente ha accettato l'invito ricevuto dall'ospedale a condividere i dati, l'account dell'ospedale e l'account personale del paziente sono collegati. A questo punto i dati della terapia vengono condivisi automaticamente.

Quando la condivisione dei dati è attiva, i pazienti condividono e aggiornano i dati seguenti con l'account dell'ospedale dei loro professionisti sanitari:

- Dati personali
- Impostazioni della terapia (ad es. intervallo del target glicemico, soglie per iperglicemia e ipoglicemia, momenti della giornata)
- Dati della terapia (ad es. erogazioni di insulina, misurazioni glicemiche, carboidrati) sia importati da dispositivo, sia registrati manualmente
- Dispositivi e relative impostazioni (ad es. profili basale sul microinfusore)
- Impostazioni del suggeritore di bolo
- Note per registrazioni sul diario

Quando la condivisione dei dati è attiva, i Medici possono aggiornare e condividere con i pazienti i dati seguenti:




- Impostazioni della terapia (ad es. intervallo del target glicemico, soglie per iperglicemia e ipoglicemia, momenti della giornata)
- Note per registrazioni sul diario

14.1 Per i pazienti: accettazione, rifiuto e interruzione della condivisione dei dati







L'abilitazione alla condivisione dei dati richiede sempre un invito da parte dei Medici o dell'ospedale. I pazienti devono rispondere all'invito accettandolo o rifiutandolo. I pazienti possono interrompere la condivisione dei dati in qualsiasi momento revocando il proprio consenso.

14.1.1 Accettazione o rifiuto dell'invito a condividere i dati

1. Si riceve dall'ospedale un'e-mail di invito a condividere i propri dati. Se ancora non si possiede un account mylife Cloud, l'e-mail contiene anche un link per effettuare la registrazione.
2. Per rispondere all'invito cliccare sul link contenuto nell'e-mail d'invito. Si entra così nella pagina di login di mylife Cloud. Se ancora non si possiede un account, effettuare la registrazione (vedere il Capitolo 2 Registrazione, configurazione e navigazione); quindi tornare a questo punto.
Il link ha una validità di 72 ore.
3. Login al proprio account.
4. Cliccare su **Condivisione dati**  nel menu principale.
5. Compare l'invito dell'ospedale a condividere i dati in attesa di risposta. L'invito a condividere i dati può essere accettato o rifiutato.
6. Per acconsentire alla condivisione dei dati della terapia con il proprio Medico, cliccare su **Accesso di lettura/scrittura** .
Per rifiutare l'invito a condividere i dati cliccare su **Rifiuta richiesta di condivisione dati** .
7. Dopo aver acconsentito a condividere i dati della terapia, il menu **Condivisione dati** visualizza lo stato di condivisione con l'ospedale come attivo. Da questo momento l'ospedale riceverà gli aggiornamenti dall'account.

14.1.2 Revoca del consenso alla condivisione dei dati e interruzione della condivisione

1. Login al proprio account.
2. Aprire la **Condivisione dati**  nel menu principale.
3. Cliccare su **Annulla accesso**  per revocare il consenso alla condivisione dei dati. Da questo momento lo stato di condivisione risulta **non attivo** e l'ospedale non riceve più gli aggiornamenti dall'account.
4. Per riattivare la condivisione dei dati, cliccare su **Accesso di lettura/scrittura** .
5. Per rimuovere completamente la condivisione dei dati e qualsiasi collegamento con l'ospedale, cliccare su **Rimuovi condivisione dati** .

14.2 Per i Medici: condivisione dei dati dei pazienti



L'abilitazione a condividere i dati richiede sempre un invito da parte del Medico o dell'ospedale. I pazienti devono rispondere all'invito accettandolo o rifiutandolo. I pazienti possono interrompere la condivisione dei dati in qualsiasi momento revocando il proprio consenso.

Invitare e ricordare ai pazienti di condividere i dati




Importante: per poter invitare un paziente a condividere i dati occorre che l'indirizzo e-mail del paziente sia salvato nella sezione dei suoi dati personali. Questo indirizzo e-mail deve corrispondere a quello in mylife Cloud (nome utente).





Il pulsante **Invita paziente** è visibile sul Dashboard solo se nel profilo del paziente è registrato un indirizzo e-mail.

Sono disponibili due modi per invitare un paziente a condividere i dati. L'invito può avvenire tramite **Dashboard** o tramite menu **Paziente**.

Invito tramite menu Dashboard

1. Aprire il **Dashboard** nel menu principale.
2. Selezionare un paziente dall'elenco pazienti o tramite la funzione Cerca.
3. Proprio sotto la sezione filtro si trova il menu di invito a condividere i dati.
4. Cliccare sul pulsante **Invita paziente** .
5. Cliccare su **OK** per confermare l'invito. A questo punto il paziente riceverà un link di conferma per e-mail. Si fa presente che il link ha una validità di 72 ore, entro le quali il paziente dovrà accettare o rifiutare la richiesta.
6. Cliccare su **Chiudi** sulla finestra pop-up successiva per concludere l'operazione e tornare alla schermata del Dashboard.

Invito tramite menu Paziente

1. Aprire **Paziente** nel menu principale.
2. Trovare il paziente nell'elenco dei pazienti. Lo stato di condivisione dei dati visualizzato è **Nessuna condivisione dati**.
3. Cliccare sul pulsante  per invitare il paziente a condividere i dati.
4. Cliccare su **OK** per confermare l'invito. A questo punto il paziente riceverà un link di conferma per e-mail. Si fa presente che il link ha una validità di 72 ore, entro le quali il paziente dovrà accettare o rifiutare la richiesta.
5. Lo stato di condivisione dei dati è ora **Invitato**.
6. Per ricordare al paziente l'invito in attesa di risposta, cliccare nuovamente sul pulsante . L'utilizzatore riceverà un'altra e-mail.
7. Se il paziente accetta l'invito a condividere i dati, lo stato cambia in **Accesso di lettura/scrittura** e il pulsante  non viene più visualizzato.
Se l'utilizzatore declina l'invito a condividere, lo stato cambia in **Nessuna condivisione dati** e il pulsante  continua ad essere visibile.



15 Importazione e sincronizzazione dei dati


Il capitolo seguente descrive come importare i dati dalla terapia e dai dispositivi collegati quali il microinfusore mylife YpsoPump e vari glucometri (BGM).

Le istruzioni seguenti descrivono come importare i dati dai dispositivi a mylife Cloud nell'internet browser.




Per importare i dati dai dispositivi terapeutici al Cloud mylife è necessario scaricare e installare mylife Upload sul computer o collegare l'App mylife o l'App mylife CamAPS FX al Cloud mylife. mylife Upload è disponibile solo per i computer con sistema operativo Windows. Scaricarli da www.mylife-diabetescare.com/digital o informarsi presso l'assistenza clienti locale di mylife Diabetescare.

mylife YpsoPump

1. Solo per i Medici: selezionare il paziente per il quale si desidera importare i dati.
2. Collegare il mylife Dongle (adattatore Bluetooth) via USB con il computer.
3. Assicurarsi che il Bluetooth sia attivato su mylife YpsoPump.
4. Portarsi in alto a destra sullo schermo e cliccare sull'icona **Importa dispositivo**  (vedere il Capitolo 2.2 Panoramica delle schermate software e navigazione).
5. Importazione di dati da un microinfusore eseguita per la prima volta (se non è la prima volta passare alla fase 6.):
 - a. Portare mylife YpsoPump in modalità di pairing Bluetooth (consultare il Manuale d'uso del microinfusore).
 - b. Cliccare su **Aggiungi dispositivo**.
 - c. Nel browser potrebbe aprirsi una finestra pop up con la richiesta di aprire mylife Upload (a seconda dell'installazione eseguita). Cliccare su **Apri mylife Upload**.
 - d. Si apre mylife Upload. Continuare in tale programma.
 - e. Selezionare **Microinfusore** come tipo di dispositivo e successivamente **YpsoPump**.
 - f. Cliccare su **Importa dati**.
 - g. Per eseguire il pairing e collegare il microinfusore con il software, selezionare il microinfusore nell'elenco utilizzando il suo numero di serie.
 - h. Cliccare su **Importa dati**.
 - i. Inserire il codice di pairing di 6 cifre visualizzato sul microinfusore e confermare.
 - j. L'importazione dei dati inizia automaticamente.
 - k. Al termine confermare l'avvenuta importazione.
6. Importazione di dati da un microinfusore di cui è già stata eseguita la lettura (in caso di prima importazione tornare alla fase 5.):
 - a. Cliccare su **Aggiungi dispositivo**.
 - b. Nel browser potrebbe aprirsi una finestra pop up con la richiesta di aprire mylife Upload (a seconda dell'installazione eseguita). Cliccare su **Apri mylife Upload**.
 - c. Si apre mylife Upload. Continuare in tale programma.
 - d. Selezionare Microinfusore come tipo di dispositivo e successivamente YpsoPump. In alternativa, e se applicabile, selezionare il microinfusore corretto direttamente dall'elenco visualizzato di microinfusori importati di recente.
 - e. Cliccare su Importa dati.
 - f. Al termine confermare l'avvenuta importazione.

Glucometri

1. Solo per i Medici: selezionare sul Dashboard il paziente per il quale si desidera importare i dati.
2. Quindi collegare il glucometro al computer con il cavo USB. Assicurarsi che sia regolato su ON.
3. Portarsi in alto a destra sullo schermo e cliccare sull'icona **Importa dispositivo**  (vedere il Capitolo 2.2 Panoramica delle schermate software e navigazione).
4. Cliccare su **Aggiungi dispositivo**. In alternativa, e se applicabile, selezionare il glucometro corretto dall'elenco visualizzato di glucometri importati di recente per iniziare direttamente l'importazione.
5. Nel browser potrebbe aprirsi una finestra pop up con la richiesta di aprire mylife Upload (a seconda dell'installazione eseguita). Cliccare su **Apri mylife Upload**.
6. Si apre mylife Upload. Continuare in tale programma.
7. Selezionare **BGM** come tipo di dispositivo.
8. Selezionare il proprio glucometro dall'elenco.
9. Cliccare su **Importa dati**.
10. Al termine confermare l'avvenuta importazione

15.1 App mobile compatibili

I pazienti che utilizzano mylife App possono scegliere di sincronizzare i loro dati tra mylife App e mylife Cloud. I pazienti che utilizzano l'app mylife CamAPS FX possono rinunciare al caricamento dei loro dati in mylife Cloud.

Per fare ciò i pazienti devono creare un account mylife Cloud personale ed accedervi in mylife App. Per istruzioni consultare il manuale d'uso dell'app.

mylife App

mylife App* carica dati e impostazioni dai seguenti dispositivi collegati:

- microinfusore mylife YpsoPump
- glucometri mylife come ad es. mylife Unio Neva, mylife Unio Cara e mylife Aveo
- sistema Dexcom G6 CGM*

mylife App* e mylife Cloud sincronizzano reciprocamente i dati seguenti:

- Dati personali
- Impostazioni della terapia (ad es. intervallo del target glicemico, soglie per iperglicemia e ipoglicemia)
- Dati della terapia (ad es. erogazioni di insulina, misurazioni glicemiche, carboidrati) sia importati da dispositivo che registrati manualmente
- Impostazioni dei dispositivi (ad es. profili basale sul microinfusore)
- Impostazioni del suggeritore di bolo

* Nota: la disponibilità di mercato di mylife App, dell'app mylife CamAPS FX e delle rispettive integrazioni dei sistemi CGM con queste app varia da paese a paese.

App mylife CamAPS FX

L'app mylife CamAPS FX* carica dati e impostazioni dai seguenti dispositivi collegati:

- microinfusore mylife YpsoPump
- sistemi CGM compatibili

L'app mylife CamAPS FX* carica i seguenti dati in mylife Cloud:

- Dati personali
- Impostazioni della terapia (ad es. glicemia target in Auto mode)
- Dati della terapia (ad es. erogazioni di insulina, glicemia, carboidrati)
- Impostazioni del dispositivo
- Impostazioni del suggeritore di bolo

L'app mylife CamAPS FX non può scaricare i dati da mylife Cloud.

* **Nota:** la disponibilità di mercato di mylife App, dell'app mylife CamAPS FX e delle rispettive integrazioni dei sistemi CGM con queste app varia da paese a paese.



16 Report in PDF e CSV

È possibile creare ed esportare report dei dati della terapia e delle impostazioni del dispositivo in formato PDF o CSV (comma separated values). Il formato CSV è disponibile solo per i dati del diario.

Per creare report:

- a. Cliccare sul pulsante  **Report** in alto nella pagina, a destra della sezione filtri, per aprire il relativo pop-up (consultare il Capitolo 2.2 Panoramica delle schermate software e navigazione).
- b. Cliccare sulle caselle per specificare il tipo di report
 - Periodo: scegliere il periodo di tempo oggetto del report.
 - File tipo: scegliere se PDF o CSV.
 - Pagine: selezionare **Report standard**, **Tutti i report** o **Report selezionati**, quindi i report che si desiderano generare. Il “Report standard” comprende i report per l’AGP, il consumo di insulina e le impostazioni del dispositivo.
 - Visualizzazione generale
 - Diario
 - Giornata standard
 - AGP
 - Distribuzione
 - Report dell’insulina
 - Report dei trend
 - Riepilogo giornaliero
 - Impostazioni del dispositivo
 - Cliccare su **Crea report**.
 - Salvare o stampare il report.

17 Assistenza clienti

In caso di domande su mylife Cloud, errori verificatisi durante l'uso di mylife Cloud oppure malfunzionamenti di qualsiasi genere, è possibile contattare il rivenditore di zona di Ypsomed/mylife Diabetescare. Anche per ricevere una versione stampata del manuale d'uso è possibile rivolgersi al rivenditore o, in alternativa, scaricarla dal nostro sito web. La versione stampata verrà recapitata nell'arco di 7 giorni lavorativi dal ricevimento della richiesta. I contatti sono riportati nel menu del Software alla voce **Info** e al Capitolo 18 del presente manuale d'uso.

Per problemi tecnici con la versione online, contattare il rappresentante di zona di mylife Diabetescare. Comunicargli il nome utente (indirizzo e-mail) del proprio account e il problema. Non rivelare la password!

18 Informazioni su mylife Cloud

Nella sezione Info di mylife Cloud si trovano le informazioni e i contatti del distributore dell'applicazione e del produttore legale. Inoltre vi sono informazioni sulla versione software attuale ed è possibile accedere ai nostri Termini e condizioni generali, alla nostra Informativa sulla Privacy e a un modulo di consenso del paziente (modulo: solo per i Medici).



19 Servizio di assistenza clienti

Australia	Ypsomed Australia PTY Limited // Suite 36.01 // 201 Elizabeth Street // Sydney NSW 2000 // info@mylife-diabetescare.com.au // www.mylife-diabetescare.com.au // Customer Care Free Call: 1800 447 042
België	Ypsomed BV // Researchdreef 12 // 1070 Brussel // info@ypsomed.be // www.mylife-diabetescare.be // Klantenservice: 0800 -294 15
Belgique	Ypsomed SRL // Allée de la Recherche 12 // 1070 Bruxelles // info@ypsomed.be // www.mylife-diabetescare.be // Service clientèle: 0800 -294 15
България	Аргос-98 ООД - официален дистрибутор за България // гр. София // 1619 ул.“Тис”1 // office@argos98.bg // 24/7 връзка с клиенти: +359 885645559 // +359 882364404
Bosna i Hercegovina	Laboratorija DMC d.o.o. Beograd // Beogradska 186 // 11224 Vrčin // Srbija // customercare@laboratorijadmc.rs // www.laboratorijadmc.rs // Customer Care: +381 64 6688436
Czechia	Ypsomed s.r.o. // Vinohradská 1597/174 // 130 00 Praha 3 // info@ypsomed.cz // www.mylife-diabetescare.cz // Bezplatná zákaznická linka: 800 140 440
Danmark	Ypsomed ApS // Hammerensgade 1, 2 sal // 1267 København K // info@ypsomed.dk // www.mylife-diabetescare.dk // +45 48 24 00 45
Deutschland	Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach // info@ypsomed.de // www.mylife-diabetescare.de // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633
España	Ypsomed Diabetes, SLU // Avda. Madrid, 95, 5º 1ª // 08.028 Barcelona // info@ypsomed.es // www.mylife-diabetescare.es // Tlf +(34) 937077003 // Atención al Cliente: 900373955

France	Ypsomed S.A.S // 44 rue Lafayette // 75009 Paris // service@ypsomed.fr // http://gamme.mylife-diabetescare.fr // Service client: 0800 883056
Hrvatska	Salvus d.o.o. // Toplička cesta 100 // 49240 Donja Stubica // info@salvushealth.com // www.salvushealth.com // Korisnička podrška: 0800 1947
India	Ypsomed India Private Ltd. // 10/61/1-F, Kirti Nagar Industrial Area // New Delhi-110015 // info@ypsomed.co.in // www.mylife-diabetescare.co.in // Customer Care: 099999 75157
Ireland (Republic of)	Ypsomed Ltd. // 1 Park Court // Riccall Road // Escrick // North Yorkshire // YO19 6ED // United Kingdom // info@ypsomed.co.uk // www.mylife-diabetescare.co.uk // Customer Care: 1800 911 522 (Calls to this number are free of charge from mobile phones and landlines, plus your phone company's access charge.)
Italia	Ypsomed Italia S.r.l. // Via Santa Croce, 7 // 21100 Varese (VA) // info@ypsomed.it // www.mylife-diabetescare.it // +39 0332 189 0607
Luxembourg	Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach // Deutschland // info@ypsomed.de // www.mylife-diabetescare.de // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633

Nederland	Ypsomed BV // Einsteinbaan 14 // 3439 NJ Nieuwegein // info@ypsomed.nl // www.mylife-diabetescare.nl // Klantenservice: 0800-9776633
New Zealand	Pharmaco (N.Z.) Ltd // 4 Fisher Crescent, Mt Wellington // Auckland 1060 // support@pharmacodiabetes.co.nz // www.PharmacoDiabetes.co.nz // Customer Care: 0800 GLUCOSE (0800 45 82 67)
Norge	Ypsomed AS // Papirbredden // Grønland 58 // 3045 Drammen // info@ypsomed.no // www.mylife-diabetescare.no // +47 22 20 93 00 // Brukerstøtte: 800 74 750
Österreich	Ypsomed GmbH // Am Euro Platz 2 // 1120 Wien // service@ypsomed.at // www.mylife-diabetescare.at // kostenlose Service-Hotline: 00800 55 00 00 00
Polska	Ypsomed Polska Sp. z o.o. // ul. Dziekońskiego 1 // 00-728 Warszawa // info@ypsomed.pl // www.mylife-diabetescare.pl // Bezpłatna infolinia: 800101621
Schweiz	Ypsomed AG // Markt Schweiz // Ziegel mattstrasse 1 // 4500 Solothurn // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // kostenlose Service-Hotline: 0800 44 11 44
Suisse	Ypsomed AG // Marché suisse // Ziegel mattstrasse 1 // 4500 Soleure // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // Numéro gratuit: 0800 44 11 44
Svizzera	Ypsomed AG // Mercato svizzero // Ziegel mattstrasse 1 // 4500 Soletta // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // Numero verde: 0800 44 11 44



Srbija	Laboratorija DMC d.o.o. Beograd // Beogradska 186 // 11224 Vrčin // customercare@laboratorijadmc.rs // www.laboratorijadmc.rs // Customer Care: +381 64 6688436
Suomi	Ypsomed Oy // Eteläinen Salmitie 1 // 02430 Masala // info@ypsomed.fi // www.mylife-diabetescare.fi // Asiakaspalvelu: +358 (0)800 98889
Sverige	Ypsomed AB // Elektrogatan 10, 7 tr // 171 54 Solna // info@ypsomed.se // www.mylife-diabetescare.se // Kundservice: 08 601 25 50
United Kingdom	Ypsomed Ltd. // 1 Park Court // Riccall Road // Escrick // North Yorkshire // YO19 6ED // info@ypsomed.co.uk // www.mylife-diabetescare.co.uk // Customer Care: 0344 856 7820 (Calls to this number are free of charge from mobile phones and landlines, plus your phone company's access charge.)



Sistemi di infusione



Sistemi di misurazione
della glicemia



Gestione della terapia



Aghi penna